

rotary ^{Thailand}

โรตารีประเทศไทย www.rotarythailand.org



นิตยสารรายสัปดาห์ ปีที่ 29 ฉบับที่ 135 กรกฎาคม-สิงหาคม 2554
July - August 2011



โรตารี คืออะไร ?

โรตารี คือ องค์กรของนักธุรกิจและวิชาชีพจากทั่วโลก ซึ่งบำเพ็ญประโยชน์เพื่อเพื่อนมนุษย์ ส่งเสริมมาตรฐานจรรยาบรรณในทุกวิชาชีพพร้อมทั้งช่วยสร้างไมตรีจิต และสันติสุขในโลก

“Rotary is an organization of business and professional persons united worldwide who provide humanitarian service, encourage high ethical standards in all vocations, and help build good will and peace in the world”

วัตถุประสงค์ของโรตารี

The Object of Rotary

The object of Rotary is to encourage and foster the ideal of service as a basis of worthy enterprise and, in particular, to encourage and foster :

FIRST. The development of acquaintance as an opportunity for service;

SECOND. High ethical standards in business and professions, the recognition of the worthiness of all useful occupations, and the dignifying of each Rotarian's occupation as an opportunity to serve society;

THIRD. The application of the ideal of service in each Rotarian's personal, business, and community life;

FOURTH. The advancement of international understanding, goodwill, and peace through a world fellowship of business, and professional persons united in the ideal of service.

วัตถุประสงค์ของโรตารี

โรตารีมีวัตถุประสงค์ เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ ในการดำเนินกิจกรรมที่มีคุณค่าเป็นหลัก โดยเฉพาะอย่างยิ่งเพื่อสนับสนุนและส่งเสริม

หนึ่ง การเสริมสร้างความคุ้นเคยระหว่างสมาชิก เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์

สอง การยกระดับจรรยาบรรณในธุรกิจและวิชาชีพ การยอมรับคุณค่าในการประกอบอาชีพที่ยังคุณประโยชน์ และการให้โรแทเรียนทุกคนภูมิใจในอาชีพของตน เพื่อการบำเพ็ญประโยชน์ต่อสังคม

สาม การให้โรแทเรียนทุกคน นำเอาอุดมการณ์แห่งการบำเพ็ญประโยชน์ไปใช้ในชีวิตส่วนตัว ธุรกิจและชุมชน

สี่ การเพิ่มพูนความเข้าใจ ไมตรีจิตและสันติสุขระหว่างชาติ ด้วยมิตรสัมพันธ์ของบุคคลในธุรกิจและวิชาชีพทั่วโลก ที่มีอุดมการณ์ในการบำเพ็ญประโยชน์อย่างเดียวกัน

บททดสอบสี่แนวทาง

The Four-Way Test

Of the things we think, say or do

- 1) Is it the TRUTH?
- 2) Is it FAIR to all concerned?
- 3) Will it build GOODWILL and BETTER FRIENDSHIPS?
- 4) Will it be BENEFICIAL to all concerned?

“ไม่ว่าสิ่งใดที่เราคิด พูดหรือปฏิบัตินั้น 1. เป็นจริงหรือไม่ 2. เป็นธรรมไหมต่อทุกสิ่ง 3. จะสร้างเสริมไมตรีจิตและมิตรภาพหรือไม่ 4. เป็นประโยชน์ไหมแก่ทุกฝ่าย”

At a Glance

สถิติ ถึง 30 เมษายน 2011

[* ถึง 4 เมษายน 2011]

Rotary Members:
1,222,293
Clubs: 34,118

Rotaract Members:
195,040*
Clubs: 8,480*

Interact Members:
303,991*
Clubs: 13,217*

Rotary Community
Corps members:
161,759*
Corps: 7,033*



สารประธานโรตารีสากล

กัลยัน บานเอร์จี กรกฎาคม ๒๕๕๕

สวัสดี พี่น้องชายหญิงของผมในโรตารี

เราทุกคนในโรตารีกำลังต้องการเปลี่ยนแปลงโลก นี่คือเหตุผลที่พวกเรามาเป็นโรแทเรียน เราเชื่อมั่นว่าโลกเราสามารถจะมีความน่าอยู่ยิ่งขึ้น มีสุขภาพดีขึ้น มีสันติสุขมากขึ้น และเราสามารถทำให้โลกนี้ดียิ่งขึ้น จากการบำเพ็ญประโยชน์ของเรา

ในปี 2011-12 นี้ ผมขอร้องไห้มิตรโรแทเรียน มีน้ำใจ ห่วงใยเพื่อนมนุษย์ ผมจะขอให้ท่านเริ่มค้นหาในตัวตนท่านก่อน เพื่อให้เข้าใจว่าเราทุกคนทุกหนทุกแห่ง ได้สานฝันอันเดียวกัน มีความหวังเดียวกัน แรงใจเดียวกัน และมีภาวะยุ่งยากใจคล้ายกัน เมื่อเรารู้สึกเข้าใจอย่างแท้จริงถึงความต้องการของผู้อื่น ที่มีเหมือนกับของเราเอง เราต้องเริ่มเข้าใจว่างานของเรามีความสำคัญอย่างไร ในปีต่อไปข้างหน้า เราจะใช้ข้อมูลมุ่งเน้นหลัก 3 ประการนี้ในการทำงานบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารี

ข้อมูลมุ่งเน้นข้อแรกในปีโรตารีนี้ คือ **ครอบครัว** – ครอบครัวและบ้านต้องเป็นแกนหลักเป็นศูนย์กลางของงานเราทั้งหมด – การบำเพ็ญประโยชน์ของเราเริ่มต้นจากตรงนี้ และจากครอบครัว เราจะเริ่มเข้าไปในชุมชนทุกแห่งของเรา ซึ่งแท้จริงก็คือ มนุษย์ชาติทุกคน เหมือนเป็นครอบครัวเดียวกัน มีสมาชิกในครอบครัวทุกคนใส่ใจดูแลกันและกัน ทั้งในยามสุขและยามทุกข์ และไม่มีผู้ใดถูกทอดทิ้งอยู่โดดเดี่ยว

ข้อมูลมุ่งเน้นข้อที่สอง คือ **การสานต่อสืบเนื่อง** – ค้นพบสิ่งที่เราทำได้ดี และช่วยกันนำขึ้นสู่ระดับขั้นต่อไป เราจะต้องสร้างขึ้นจากความสำเร็จของเรา แล้วขยายงานต่อไป พยายามทำให้ได้มากขึ้นต่อไป แน่นนอนครับ ภารกิจที่ยิ่งใหญ่ของเราขณะนี้ คือ โครงการ **โพลิโอพลัส** ซึ่งใกล้จะสำเร็จแล้ว

ข้อมูลมุ่งเน้นข้อที่สาม คือ **การเปลี่ยนแปลง** เราต้องเข้าใจว่า การเปลี่ยนแปลงที่แท้จริงนั้น จะต้องเริ่มจากเราแต่ละคนและเริ่มต้นในตัวตนของเรา เราไม่สามารถแบ่งปันสันติภาพกับผู้อื่น หากเราไม่มีสันติภาพจะให้เราจะไม่สามารถดูแลโลกได้ทั้งหมด หากเราไม่ดูแลใส่ใจกลุ่มคนที่อยู่ใกล้ตัวเรามากที่สุดก่อน นั่นก็คือ ครอบครัวของเรา สโมสรของเราและชุมชนของเรานั้นเอง

ท่านมหาตมะ คานธี กล่าวไว้ว่า “ท่านจะต้องเป็นผู้เปลี่ยนแปลงในสิ่งที่ท่านต้องการเห็นในโลก” ในโรตารีนั้น เราปรารถนาให้มีการดำรงชีพอย่างมีศีลธรรมและซื่อสัตย์ โดยแบ่งปันมิตรภาพและไมตรีจิต เห็นคุณค่ามนุษย์ชาติทุกคนเท่าๆ กัน เราจะไม่สนใจว่าตัวเลขต่ำสุดตัวล่างของเศษส่วนเป็นเท่าใด เพราะงานโรตารีคือการทำสิ่งสามัคคีธรรมร่วมกัน เราจะทำงานเพื่อพัฒนาตัวเรา พัฒนาผู้อื่น เพื่อเป็นการใส่ใจห่วงใยโลกนั้นเอง

ให้เราร่วมมือกัน **มีน้ำใจ ห่วงใยเพื่อนมนุษย์** ด้วยสันติ ประองดองกัน และด้วยมิตรภาพ – เพื่อจะได้เปลี่ยนแปลงโลกให้น่าอยู่มากยิ่งขึ้น

Kalyan Banerjee

กัลยัน บานเอร์จี
ประธานโรตารีสากล 2011-12

สารประธานโรตารีสากล

กัลยัน บาเนอร์จี สิงหาคม ๒๕๕๔



พี่น้องชาวโรตารีทั้งหลาย

ที่อินเดีย มีคำกล่าวไว้ว่า “เมื่อท่านช่วยพายุเรือให้เพื่อน ตัวท่านก็ไปถึงฝั่งด้วย” ในการช่วยเหลือผู้อื่น เรามักจะพบว่า เราได้ช่วยเหลือตัวเราเองด้วย

เราแต่ละคนเข้ามาในโรตารี เพื่อบำเพ็ญประโยชน์ และมีความสุขใจ พอใจในมิตรภาพ มิตรภาพ ดังนั้นเดือนสิงหาคมที่เป็นเดือนแห่งสมาชิกภาพและการพัฒนาสมาชิก เราจะขอมุ่งเน้นในการแพร่เรื่องราวของโรตารี ด้วยการให้บริการอย่างดี ไม่ปิดบังโพรตารีของเราไว้ได้ถึงกรอบอันมีชื่อเสียง แล้วเราจะพบว่า เราเข้าใกล้เป้าหมายของเรามากยิ่งขึ้น นั่นก็คือ เราจะมีโรตารี ที่เข้มแข็งยิ่งขึ้น มีชีวิตแจ่มใสยิ่งขึ้น ในรุ่นต่อไป

ภาพลักษณ์สาธารณะและสมาชิกภาพนั้นย่อมเดินไปด้วยกัน ยังมีผู้คนอีกมากมายที่เกี่ยวข้องกับเรา – ที่มีความเฉลียวฉลาด มีการศึกษาและยังไม่ทราบว่าโรตารีคืออะไร นี่เป็นสิ่งที่เราจะต้องเผชิญ เราได้ยินหลายครั้งแล้วเกี่ยวกับชุมชนต่างๆ ที่มีคนอีกมากมายไม่ทราบว่า มีสโมสรโรตารีอยู่ แม้ว่าสโมสรโรตารีจะทำงานที่ดีๆ ไปเท่าใด สิ่งนี้ทำให้องค์กรของเราไม่อาจเดินหน้าต่อไป

การให้บริการอย่างดี เป็นสิ่งสำคัญขั้นแรก แต่มันเป็นเพียงการเริ่มต้นเท่านั้น เราต้องยกระดับภาพลักษณ์ของเราโดยใช้เครื่องมือทั้งหมดที่เรามี และทุกวันนี้ มีเครื่องมือมากมายมากกว่าแต่ก่อน เราคงต้องใช้สื่อในสังคมด้วย เช่น ทวิตเตอร์และเฟสบุ๊ก และต้องแน่ใจว่าสโมสรของเรามีสื่อออนไลน์อยู่ด้วย การมีเว็บไซต์ยังไม่พอเพียง จะต้องปรับปรุงให้เป็นปัจจุบัน เป็นเว็บที่น่าสนใจด้วย จะต้องสะท้อนให้เห็นผลงานที่เรา กำลังทำ นำเสนอวิถีทางสำหรับผู้ที่น่าจะเป็นสมาชิกใหม่ ใช้ก้าวเข้ามา เมื่อเขาสนใจสิ่งที่เราทำอยู่

โรตารียังมีอะไรจะให้อีกมาก ขึ้นอยู่กับเราที่จะทำให้ผู้อื่นทราบถึงองค์กรที่น่ามหัศจรรย์ที่เรามี และแสดงให้เห็นวิธีที่ใช้บูรณาการโรตารีกับชีวิตของเขา งานบำเพ็ญประโยชน์จำเป็นต้องใช้เวลา และสำหรับใครๆ ที่ทุกวันนี้ต่างบอกว่าไม่มีเวลา ดังนั้นเราจำเป็นต้องแน่ใจว่า เวลาที่เราให้กับโรตารีนั้นจะมีคุณค่า เป็นสิ่งที่น่าสนใจและไม่เสียเวลา เมื่อเราได้สำรวจตัวของเราและสโมสรของเรา และพบว่าเราสามารถทำอะไรได้และควบคุมพลังนั้นไว้ได้ เราจะสามารถยกระดับชุมชนของเราได้อย่างที่ไม่เคยทำมาก่อน และจะยกระดับโรตารีด้วยเช่นกัน

Kalyan Banerjee

กัลยัน บาเนอร์จี
ประธานโรตารีสากล 2011-12



สารประธานคริสต์ฯ

บิล บอยด์ กรกฎาคม ๒๕๕๔

**Let's work together to make 2011-12 a great year
ให้เราร่วมกันทำให้ปี 2554-55 ยิ่งใหญ่**

ผมรู้สึกตื่นเต้น เมื่อเริ่มต้นปีใหม่โรตารี ผมหวังว่าท่านก็คงรู้สึกเช่นเดียวกัน สโมสรและภาคของเรามีผู้นำใหม่ และมีเป้าหมายใหม่สำหรับปีข้างหน้าไปแล้ว ทุกสิ่งที่เราชื่นชอบในโรตารียังคงมีอยู่ไม่เปลี่ยนแปลง แต่ผู้คนและบทบาทหน้าที่ในโรตารี จะมีการเปลี่ยนแปลงไป

เช่นเดียวกัน มูลนิธิโรตารี มีกรรมการทรัสต์ใหม่ และประธานทรัสต์ใหม่ แต่ภารกิจของเรา ยังคงมีอยู่เหมือนเดิม ก็คือ ช่วยให้โรแทเรียนส่งเสริมสันติภาพโลก ด้วยการดูแลสุขภาพชุมชน สนับสนุนการศึกษาและบรรเทาความยากไร้ ในปีนี้ เราได้กำหนดเป้าหมายใหม่ 3 ประการ สำหรับมูลนิธิ เพื่อให้เรามุ่งเน้นทำงานตลอดปี โดยไม่ต้องเปลี่ยนแผนวิสัยทัศน์อนาคตของเรา

เป้าหมายข้อแรก คือ ขจัดโปลิโอให้หมดสิ้นไป เราได้ทำงานก้าวหน้าไปมากในปี 2553 อย่างไรก็ตาม เราจะหยุดพักไม่ได้ เนื่องจากการแพร่ระบาดในทางจิตสถานและสาธารณรัฐคองโก ยังคงยื้อเยื้อเราอยู่ ให้เราช่วยกันสานต่อผลงานที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในประวัติศาสตร์ของโรตารีให้สำเร็จ

เป้าหมายข้อที่สอง คือ ให้เราแต่ละคนมีความรู้สึกเป็นเจ้าของมูลนิธิโรตารี เราจะได้โดยการร่วมบำเพ็ญประโยชน์และร่วมกันบริจาค ที่จะทำให้เรารู้สึกได้ว่า นี่คือนิยามของโรตารีของเรา

เป้าหมายข้อที่สาม คือ ทำให้มูลนิธิของเรามีประสิทธิภาพ มีสมรรถนะดียิ่งขึ้น ด้วยการทดสอบและปรับแต่งแผนวิสัยทัศน์อนาคตของเราให้ดียิ่งขึ้น หลังจากผ่านพ้นปีแรกที่ดีมาก เราต้องการให้ภาคนาร่องแจ้งให้เราทราบว่า เราควรทำอะไรและปรับปรุงอะไร และหาวิธีการใหม่ๆ ในการให้บริการ ดังนั้นแล้ว จะเป็นปีแห่งการเตรียมการสำหรับภาคที่มีใช้ภาคนาร่องด้วย โดยขอให้ท่านช่วยพิจารณาว่า ท่านจะเปลี่ยนแปลงโครงสร้างภาคของท่านอย่างไรบ้าง? จะตัดสินใจในการขอรับทุนสนับสนุนและจะตรวจสอบบัญชีกันอย่างไร?

ความเข้มแข็งของมูลนิธิโรตารี มูลนิธิของเรานั้นมิได้ถูกกำหนดโดยกรรมการทรัสต์ สิ่งที่เราจะทำนั้น ท่านจะต้องเป็นผู้กำหนดขึ้นมา ดังนั้น โปรดให้การสนับสนุนเรา และมาช่วยกันทำให้ปีโรตารี 2554-55 เป็นปีที่ยิ่งใหญ่อีกหนึ่งปีด้วย

บิล บอยด์

ประธานทรัสต์มูลนิธิโรตารี 2011-12



The Rotary Foundation supports your Rotary service มูลนิธิโรตารี สนับสนุนการให้บริการโรตารีของท่าน

เมื่อไม่กี่เดือนมานี้ ผมและลอร์นา ไปร่วมประชุมใหญ่ภาคถึง 3 ภาค ซึ่งจัดโปรแกรมการประชุมบรรจุกิจกรรมมูลนิธิโรตารีอย่างหลากหลาย เราได้รับฟังนักศึกษาทุนทูตสันถวไมตรี ทุนสันติภาพโรตารี กลุ่มศึกษาแลกเปลี่ยน และผู้แทนจากโครงการที่ตีมากฯ ซึ่งโรแทเรียนและมูลนิธิได้ร่วมกันทำงาน สะท้อนให้เห็นถึงผลงานมูลนิธิโรตารี ถูกสานต่อเป็นผืนผ้าแห่งการบำเพ็ญประโยชน์ของโรตารีอย่างมากมาย

หลังการประชุมใหญ่แล้ว ผมได้ตรงไปเข้าห้องประชุมคณะกรรมการวิสัยทัศน์อนาคต ซึ่งได้รับฟังจากผู้จัดการอาวุโสของโรตารีสากลท่านหนึ่ง ที่ได้ทดสอบขั้นตอนการยื่นขอรับทุนสนับสนุน พบว่าแบบฟอร์มคำขอรับทุนสนับสนุนระดับโลกนั้น มีความยุ่งยากเกินไป และเราได้พิจารณาคำจำกัดความของการให้ความรู้เบื้องต้นของเรื่องหลักที่มุ่งเน้นประจำปี ยุทธศาสตร์ของการร่วมเป็นหุ้นส่วน และการฝึกอบรมภาคที่มีได้เป็นภาคนำร่อง

เราได้ปรึกษากันในเรื่องอื่นๆ อีก แต่ผมได้เน้นถึงสิ่งที่จำเป็นต้องเอาใจใส่ทั้งเรื่องเล็กและเรื่องใหญ่ เพื่อการทำงานของเรตลอดปีนำร่อง พวกเราทุกคนพบสิ่งที่น่าผิดหวังบางเรื่อง ขณะที่เรากำลังสร้างมูลนิธิสำหรับอนาคต การนำร่อง 3 ปีที่ดูเหมือนจะยาวนานสำหรับหลายๆ คน แต่เมื่อเรากำลังวางรูปแบบของสิ่งที่จะช่วยเราในการให้บริการเพื่อนมนุษย์ ให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้นในปีต่อไป ก็จำเป็นต้องทดสอบว่าเรากำลังทำในสิ่งที่ถูกต้องด้วย

หลังจากการประชุมที่กล่าวแล้ว ผมก็เข้าไปร่วมประชุมคณะกรรมการฝ่ายการเงิน ที่มีเจ้าหน้าที่อาวุโสและกรรมการทรีสตี ใช้เวลาประชุมร่วมกันถึงหนึ่งวันครึ่ง เพื่อพิจารณาในเรื่องงบประมาณ เพื่อให้แน่ใจว่า ค่าดำเนินการของเรจะมียอดต่ำสุดเท่าที่จะทำได้ ขณะที่ให้บริการในสิ่งที่ท่านต้องการได้อย่างพอเพียง เรามุ่งทำงานเพื่อให้แน่ใจว่า เราจะใช้เม็ดเงินสนับสนุนโปรแกรมต่างๆ ให้ได้มากที่สุด

นี่คือมูลนิธิโรตารีของเรา ที่ซึ่งยังมีผู้คนอีกหลายๆ คน กำลังทำงานในวิธีการแบบต่างๆ เพื่อจะได้ช่วยเหลือท่านให้ดีที่สุดเท่าที่ทำได้ เพื่อการให้บริการของท่านในโรตารีต่อไป/

บิล บอยด์
ประธานทรัสต์มูลนิธิโรตารี 2011-12

คริสต์ใหม่เริ่มปฏิบัติงาน

RI faces - Trustees take office

(แปลโดย พิเชษฐ์ รุจิรัตน์)

โฉมหน้าใหม่ในโรตารี - ทริสตีใหม่เริ่มปฏิบัติงาน

ประธานโรตารีสากล กัลยันบานเนอร์จี ได้แต่งตั้งทริสตีใหม่ 4 ท่าน ในบอร์ดผู้บริหารทริสตีมูลนิธิโรตารี 15 คน และเริ่มปฏิบัติงานตั้งแต่ 1 กรกฎาคมนี้ โดยมีวาระทำงาน 4 ปี



**Antonio Hallage,
Curitiba-Leste, Brazil**

อันโตนิโอ ฮัลลาจ - สโมสรโรตารีคิวริตีบา-เลสเต บราซิล

อันโตนิโอ ฮัลลาจ วิศวกรโทรคมนาคม ประธานบริษัทที่ปรึกษาโทรคมนาคม SET Ltda. และกรรมการบริษัทผู้ผลิตจานดาวเทียม Brasilsat Harald ศาสตราจารย์ผู้เชี่ยวชาญระบบโทรคมนาคม มหาวิทยาลัยเฟเดรล ในปาราย่า อดีตที่ปรึกษา

สถาบันวิศวกรรม ปาราย่า ท่านเป็นโรแทเรียนตั้งแต่ปี 1979 เป็นที่ปรึกษานิตยสารโรตารีส่วนภูมิภาค Brasil Rotario

เคยเป็นกรรมการ รองประธานคณะกรรมการ ผู้ประสานงานศิษย์เก่ามูลนิธิโรตารี ผู้ประสานงานมูลนิธิโรตารีส่วนภูมิภาค ผู้แทนประชุมสภานิติบัญญัติโรตารี ผู้แทนพิเศษของประธานโรตารีสากล ผู้นำการอบรม ท่านได้รับรางวัล "ผู้ให้บริการทรงคุณค่า" มูลนิธิโรตารีและรางวัล "ผู้ให้บริการชุมชนดีเด่น" ของคิวริตีบา อันโตนิโอและภรรยา โรส อยู่ที่คิวริตีบา



**Jackson San-Lien Hsieh,
Taipei Sunrise, Taiwan**

แจ๊คสัน ชันเหลียน เซียะ - สโมสรโรตารีไทเป ชันไรส์ ได้หวัน

แจ๊คสัน ชันเหลียน เซียะ ประธานบริษัท อามินอินเตอร์เนชชั่นแนล อดีตประธานบริษัทเงินทุนหลักทรัพย์ซุงเซียว และอดีตกรรมการกลุ่ม WI Harper Group เคยดำรงตำแหน่งประธานสมาคมขบวนการยูเนสโกไทเป ประธานกิตติมศักดิ์สมาคมไลฟ์ไลน์ไทเป อดีตกรรมการ

บริหารลูกเสือเมืองไทเป ในสมาคมลูกเสือของจีน แจ๊คสันเคยเป็นกรรมการ และรองประธานกลุ่มผู้บริจาครายใหญ่เพื่อศูนย์สันติภาพโรตารี กรรมการจัดการประชุมของประธานโรตารีสากลที่ไทเป กรรมการหน่วยงานพิเศษโรตารี ผู้ประสานงานมูลนิธิโรตารีส่วนภูมิภาค ผู้นำการอบรม เคยเป็นบรรณาธิการนิตยสารโรตารีส่วนภูมิภาค The Rotarian Monthly เป็นผู้บริจาครายใหญ่ของมูลนิธิ ได้รับรางวัล "ผู้ให้บริการดีเด่น" และรางวัล "บริการเหนือตน" ของโรตารีสากล แจ๊คสันและภรรยา จูเลียต อยู่ที่ไทเป



**John Kenny,
Grangemouth, Scotland**

จอห์น เคนนี - สโมสรโรตารี เกรนเมาท์ สก็อตแลนด์

จอห์น เคนนี อดีตอธิการบดีสถาบันกฎหมาย ผู้พิพากษาและผู้รับมอบอำนาจทั่วไป ท่านได้รับเหรียญลูกเสือเชิดชูเกียรติจากการช่วยก่อตั้งกลุ่มลูกเสือต่างๆ ในทวีปยุโรปตะวันออก ผู้อาวุโส

ในคริสตจักรสก็อตแลนด์ ท่านรับพระราชทานยศร้อยโทจากพระราชินีเอลิซาเบธที่ 2 เป็นประธานหอการค้าเมืองฟอร์ตวัลเลย์จูเนียร์และหอการค้าสก็อตแลนด์ เป็นที่ปรึกษากฎหมายทั่วไปขององค์การเจซีสากล ท่านเป็นโรแทเรียนตั้งแต่ปี 1970 เป็นอดีตประธาน โรตารีสากล อดีตประธานและรองประธานโรตารีสากลในบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์ ท่านเป็นกรรมการโรตารีสากล ทริสตีมูลนิธิโรตารี กรรมการและรองประธานกรรมการ เป็นผู้ดำเนินรายการประชุมอบรมเจ้าหน้าที่โรตารีสากล ผู้แทนพิเศษประธานโรตารีสากล ผู้แทนประชุมสภานิติบัญญัติโรตารี และสมาชิกรัฐสภา เป็นผู้บริจาครายใหญ่และสมาชิกสมาคมผู้บริจาคจากมรดกได้รับรางวัล "ผู้ให้บริการดีเด่น" ของมูลนิธิโรตารี จอห์นและภรรยา จูน อยู่ที่เมือง ลินลิทโกว สก็อตแลนด์



**Ian H.S. Riseley,
Sandringham, Australia**

เอียน เอช.เอส. ไรส์เลย์ - สโมสรโรตารีแซนดริงแฮม ออสเตรเลีย

เอียน เอช.เอส. ไรส์เลย์ เป็นเจ้าของบริษัท เอียน ไรส์เลย์ จำกัด บริษัทตรวจสอบบัญชีในเมืองเมลเบิร์น ตั้งแต่ปี 1976 ท่านเป็นสมาชิกสถาบันนักบัญชีของออสเตรเลีย ผู้เชี่ยวชาญ กฎหมายภาษีอากรและการบัญชี เป็นผู้บรรยาย

วิชาการบัญชีและจริยธรรมในมหาวิทยาลัย ได้รับรางวัล "ผู้สร้างสันติภาพ" ในประเทศสาธารณรัฐติมอร์เลสเต จากรัฐบาลออสเตรเลีย เป็นกรรมการ เป็นเหรียญผู้ประสานงานรณรงค์หาทุนทำหาย 200 ล้านดอลลาร์ในภูมิภาค กรรมการหน่วยงานพิเศษ กรรมการรณรงค์กวาดล้างโปลิโอภาคเอกชนของออสเตรเลีย ท่านได้รับรางวัล "ผู้ให้บริการในภูมิภาคดีเด่น" เพื่อโลกปลอดภัยออนไลน์ปี 2003-04 ท่านเป็นผู้บริจาครายใหญ่ และผู้บริจาคจากมรดก ของมูลนิธิโรตารี เอียนและภรรยา จูเลียต อยู่ที่เมือง มูรูดจ มีหลานสองคน ชื่อ แอนดรูและจิล



ที่บ้านของประธานโรตารีสากล กัลยาน และ บิโนดา บาเนอร์จี เมืองวาปี อินเดีย



นิตยสารรายสองเดือน
ปีที่ 29 ฉบับที่ 135 กรกฎาคม-สิงหาคม 2554
July - August 2011

สารบัญ

Content

สารประธานโรตารีสากล	1-2.
สารประธานทรัสต์ฯ	3-4
ทรัสต์ใหม่เริ่มปฏิบัติงาน	5
สารบัญ	6-7
คณะทำงาน	
บทบรรณาธิการ	8-10
การประชุมใหญ่โรตารีสากล	11
สภูปพิเศษ	12-28
ปีโรตารีเปลี่ยนแปลงอะไรบ้าง	29
ดวงที่ดีกว่าของเรา	32-33
สรรเสริญผู้ทำเกินหน้าที่	34-35
คาโอไลท์ซา ประเทศแอฟริกาใต้	36-37
สิ่งละอันพันละน้อย	38-39
R.I. Convention 2011	40
ศูนย์โรตารีในประเทศไทย	41
Rotary in Action	44-45

กองบรรณาธิการ

สถานที่ติดต่อ

29/10 หมู่2 ต.ช้างเผือก อ.เมืองจ.เชียงใหม่ 50300
29/10 Mu2,Chang Puak, Muang,Chiang Mai,THAILAND 50300
Tel +668 1595 7999 Fax +66 5335 7345
Email: chamnan@rotarythailand.org

ชำนาญ จันทร์เรือง
Chamnan Chanruang

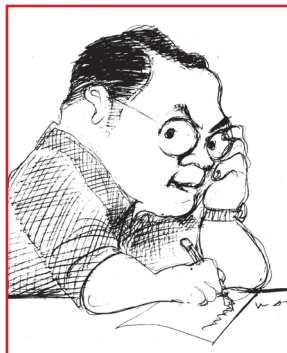
สุรกิจ เกิดสงกรานต์
Surakit Kerdsongran

วาณิช โยธารุธ
Vanit Yotharvut

อรอนงค์ ศิริพรมนัส
Onanong Siripornmanut

พิเชษฐ์ รุจิรัตน์
Pichet Ruchirat

ดนุชา ภูมิถาวร
Danucha Bhumithaworn



พบกันอีกเช่นเคยครับ กับนิตยสารโรตารีประเทศไทยฉบับแรกประจำปีโรตารีใหม่ ๒๕๕๔-๒๕๕๕ เมื่อขึ้นปีใหม่กองบรรณาธิการก็พยายามสรรหาสิ่งใหม่มานำเสนอต่อท่านผู้อ่าน ซึ่งแน่นอนว่าลำพังเพียงความคิดของกองบรรณาธิการคงไม่สามารถสนองความต้องการของผู้อ่านได้ตรงความต้องการเป็นแน่

ในการประชุมคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีในประเทศไทยประจำปี ได้มีกรรมการหลายท่าน ได้ให้ข้อคิดเห็น ซึ่งมีทั้งคำชมเชยและข้อสังเกตเพื่อปรับปรุงให้ดีขึ้น ซึ่งผมคงเว้นที่จะกล่าวถึงคำชมเชย แต่จะกล่าวถึงข้อสังเกต อาทิ เหตุผลในการที่ต้องมีนิตยสารโรตารีประเทศต่างๆ ที่มีสารผู้ว่าการภาคอยู่แล้ว หรือน่าจะมีการหาโฆษณาเพื่อช่วยเหลือค่าใช้จ่ายในการจัดพิมพ์ เพราะปัจจุบันโรตารีสากลไม่ได้ให้การสนับสนุนการจัดทำบทแทรกชุดส่องโลก (Global Outlook) อีกแล้ว เพราะเข้าใจว่านิตยสารในภูมิภาค (RWMP) สามารถหาโฆษณาได้เองอยู่แล้ว ฯลฯ

ในส่วนของเหตุผลที่ว่า เหตุใดจึงมีการจัดทำนิตยสารโรตารีประเทศไทยอีกทั้งๆ ที่มีสารผู้ว่าการภาคอยู่แล้วนั้น ขอเรียนว่าจริงๆ แล้ววัตถุประสงค์ของการมีนิตยสาร โรตารีประเทศไทยนั้น เริ่มมาจากการที่โรตารีสากลมี นิตยสารเดอะโรแทเรียน มาแล้วเป็นเวลา ๑๐๐ กว่าโดยเริ่มจากการที่ พอล แฮร์ริส เขียนเป็น The National Rotarian ในยุคแรกเพื่อสื่อสารจากโรตารีสากลไปยังมวลสมาชิกทั้งหลาย แต่เนื่องด้วยสมาชิกต่างภูมิภาคมีปัญหาในด้านของภาษาที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นหลัก จึงได้มีการจัดทำเป็นภาษาอื่น ซึ่งหนึ่งในนั้นคือภาษาไทย สำหรับรูปภาพกิจกรรมต่างๆ (Rotary in Action) นั้น เริ่มแรกที่ผมเป็นบรรณาธิการนั้นผมมีความคิดว่า จะไม่แยกเป็นภาคโดยจะทำการรวมกันไป แต่มีผู้ให้ความเห็นว่าแต่ละภาคอาจจะ ยังอยากดูกิจกรรมของภาคตัวเองเป็นการเฉพาะอยู่ ฉบับนี้ผมจึงจะลองทำการรวมกันทั้งสี่ภาค เพราะจะได้ตรงกับชื่อของนิตยสารคือโรตารีประเทศไทย ท่านผู้อ่านมีความคิดเห็นประการใดช่วยส่งไปยังกองบรรณาธิการด้วยนะครับ

ในส่วนของการหาโฆษณานั้น ผมขอเรียนตามตรงว่าเห็นด้วยครับ แต่อยากจะเป็นการโฆษณาสินค้าหรือการโฆษณาในภาพรวม มิใช่เป็นการโฆษณาตัวบุคคลนะครับ ส่วนอัตราค่าโฆษณานั้นคงเป็นเหมือนหนังสือทั่วไปที่มีอัตราการพิมพ์จำนวน ๘,๐๐๐ เล่มต่อหนึ่งครั้ง

ก่อนจบบทบรรณาธิการในฉบับนี้ผมขอขอบคุณ กองบรรณาธิการและผู้แปลทุกท่านที่ทำให้นิตยสารเราในปีที่ผ่านมามีคุณค่า และมีคุณภาพในระดับแนวหน้าของวงการนิตยสารระดับนานาชาติ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านกราฟิกดีไซน์ที่มี อน.วณิช โยธาวัชร เป็นผู้ออกแบบ และมี อน.สุรกิจ เกิดสงกรานต์, อน.พิเชษฐ์ รุจิรัตน์, อน.อรอนงค์ ศิริพรมนัส และคุณดนุชา ภูมิถาวร เป็นผู้แปลประจำ พร้อมทั้งยังมี อผก.เกษมชัย นิธิวรรณกุล, อผก.สม อินทร์พยุ่ง, อน.ประดิษฐ์ นามไชย ,รท.อรุณวดี สมานมิตร พอล เป็นผู้เขียนและแปลส่งให้อยู่อย่างสม่ำเสมอ และยังมีอาจารย์หลายท่านที่ผมอาจกล่าวไปไม่ถึงครับ

พบกันใหม่ฉบับหน้าครับ

ชำนาญ จันทร์เรือง

บรรณาธิการ



letters to editor

Email: chamnanxyz@hotmail.com
chamnanxyz@gmail.com

Dear DGE Chamnan,

I extend my earnest moral support to any Rotarians who might have come under undue pressure and unfair critique.

Please continue to press on serving as Rotarians for the benefits of those who are less fortunate than us. I fully agree with you that is our target as a service volunteer!

Regards,
Kasemchai

เพื่อโรตารี ต้องถามให้ชัดๆว่า เปื่อโรตารีหรือเปื่อคนเป็นสมาชิกโรตารี ส่วนใหญ่ก็อยู่ในสโมสรเดียวกัน แค่เห็นขึ้นหน้าก็น่าเปื่อแล้ว บางคนทำทางเห็นแล้วมันน่า.....เห็นแล้วอยากจะร้องไห้ สิ่งเหล่านี้เป็นเรื่องของคนขาดจิตสาธารณะ ขาดจริยธรรม คุณธรรม ทั้งๆ ที่คนทุกคนสามารถเข้าถึงเรื่องความดี ความจริง ความงาม ได้แน่นอน แต่ไม่เป็นไรปัจจุบันนี้สังคมอุปาทัวอยู่แล้ว บางครั้งก็ต้องปล่อยวางบ้าง มีเมตตา กรุณาและใช้สติปัญญาให้มาก ผู้นำโรตารีก็เหมือนกันที่ไม่มีพื้นฐานและอุดมการณ์โรตารี ศรัทธาและความดีมันจะเกิดขึ้นได้อย่างไร

สังเกตมาตลอดผู้นำโรตารีที่ดีที่ประสบความสำเร็จ จะต้องมีความรู้โรตารี เคยทำงานเป็นกรรมการโรตารีหลายๆ อย่างตั้งแต่ระดับสโมสรจนถึงระดับภาค ถ้าเป็นเอกชนจะต้องผ่านตำแหน่งที่สำคัญๆ เป็นที่ยอมรับในสังคม ต้อง Give & Take ด้วย องค์กรจึงจะเป็นที่ศรัทธาของสังคม ใครก็อยากจะเข้ามาเป็นสมาชิก แต่ทุกวันนี้มันไม่ใช่ ความไม่พร้อมของตนเองและอ่อนประสบการณ์ และไม่ยึดธรรมนุญและข้อบังคับของโรตารี คู่มือปฏิบัติงานของโรตารีมาบริหารงาน ปัญหาจึงต้องมีให้แก้ จึงเป็นสาเหตุหนึ่งที่ทำให้คนตีๆ จึงหนีจากโรตารีไปทีละคนสองคน เป็นขონไม้ตายซากก็เยอะเยะหาผู้นำยามากไม่ใช่ว่าเพราะไม่มี เพราะคนตีคนเก่งเขาไม่อยากจะเป็นกัน สารสโมสร จัดทำกันอ่านแล้วไม่น่าสนใจ ไม่ก่อให้เกิดประโยชน์อันใดในโรตารี ทั้งๆที่โรตารีสากลเขาแนะนำว่าควรทำอะไร

อย่าลืมว่าอุดมการณ์ของโรตารีมันยิ่งใหญ่เป็นสากลไม่เหมือนใคร การบริหารงานโรตารี อุดมการณ์บริการเหนือตนเอง ใช่ว่าจะทำให้ดีทุกคน แต่ยังมีผลแห่งกรรมนั้นมิจริง ทำดีก็ต้องดี ทำงานให้โรตารี ต้องทำให้สนุกมีความสุข เมื่อใจเป็นสุขบุญก็ตามมา เออ..ว่าจะเขียนแค่สองสามคำ มันยาวไปหลายบรรทัดได้ใจ

ผมเพิ่งกลับนิวเม็กซิโก ไปทั้งรัฐอริโซนาเมืองคาบอย Land of Canyon เมืองอินเดียนแดงที่เห็นในหนังสือลิวดู รัฐยูทาห์ รัฐโคโลราโด เนวาดา ทำให้เห็นวิถีชีวิตและวัฒนธรรมไปอีกอย่าง ไม่ได้วิเศษมากกว่าเรามากมาย

วันนี้อยู่ที่ซานฟรานาได้ไปสังเกต UC Berkeley แนวคิดการผลิตนักศึกษา เขาเน้นพื้นฐานพิสูจนวิจัยข้อเท็จจริงที่สามารถตอบโจทย์ได้ เหมาะไปเป็นอาจารย์ ถูกขายจบวิศวกรรมไฟฟ้าที่นี่ และได้ไป U.Stanford ที่ถูกขายเรียนปริญญาโทวิศวกรรมที่นี่ เขาเน้นเรียนให้น้ำความรู้ปฏิบัติงานได้ทันยุคทัน

สมัย มิน่าสถานศึกษาเขาจึงมีชื่อเสียงมาก

ผมจะอยู่อเมริกาจนถึงเดือนพฤษภาคม อยากจะไปดูแนวคิดเจ้าของ Fed Book และการท่องเที่ยว Musium ปีโรตารีหน้าเป็น ผมน่าจะไปได้ดี พะเยาก็เตรียมให้พร้อมแล้ว ถ้าพร้อมใจ พอใจ ภูมิใจ เต็มใจ ก็น่าจะไปได้ดีใช่ไหม?

อผณ.เจษฎา/พะเยา

Dear DGE Chamnan,

I'm glad you are strong in your own determination and that represents the real leadership. I encourage you to reach the goal of Rotary with real happiness and patience.

Best wishes,
Saowalak

ขอเป็นกำลังใจให้อย่าท้อถอย เพื่อมวลมิตรโรตารีและอุดมการณ์ที่จะสร้างสรรค์สังคมที่ดีงาม และช่วยเหลือสังคมตลอดไป
นยล.มงคล/สวรวคโลกเหนือ

แหม.. จั่วหัวเรื่องซะน่ากลัว นึกว่า ผวล. ที่กำลังจะรับตำแหน่ง ผวล. เดือนหน้าจะเปื่อโรตารีเสียแล้ว อ่านไปก็เห็นด้วย ขอเป็นกำลังใจ (ให้กันและกันเจ้า)

จทน./ล้านนาเชียงใหม่

You are a mind reader! to me and many others...
matta nandrakwang /RC Chiang Mai

อย่าไปสนใจเลยครับ...ทำหน้าที่ของเราให้ดีที่สุด...นานาจิตตัง ยิ่งคนมีพื้นฐานความรู้น้อย...ก็คิดอะไรที่แตกต่างกันแล้วครับ
นยล.สกล พรหมแดน สโมสรโรตารีพิษณุโลก

มิตรโรตารีเรียน ครับ

โรตารี เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับผู้คน ซึ่งมาจากหลากหลาย ความคิดเห็นที่แตกต่าง เป็นสิ่งที่หลีกเลี่ยงและห้ามไม่ได้ แต่ลึกๆ แล้ว เชื่อว่าทุกคนยังรักโรตารี อยู่ ขอให้กำลังใจท่านชานาญ ที่จะเป็นผู้นำของ ภาค 3360 ซึ่งผมเชื่อมั่นว่าจะนำพาให้ภาค มีความก้าวหน้าได้แน่นอน

ผมเคยเขียนบทความเรื่อง “ท่านเปื่อการไปงานโรตารีไหม ?” ไว้เมื่อปี 2549 ผากเป็นกำลังใจให้ท่านชานาญ เพื่อจะลดความเบื่ลงบ้าง

Somchai Chiaranaipanit
Rotry Club of Kaen Koon

เรียน ท่านชานาญที่รัก

สำหรับปัญหาโรตารีในประเทศไทย เป็นเรื่องที่ผมสนใจและติดตามมานานแล้วเพราะพบว่ามีข้อที่นำเสนอหลายประการ ซึ่งผมคงจะแลกเปลี่ยนกับท่านต่อไป เช่น เรื่องภายนอกภาคก็ได้แก่การที่ภาค 3350 แยกการบริหารออกไปต่างหากจาก 3 ภาคที่เหลือ เรื่องภายในก็เป็นเรื่องพัฒนาการของโรตารี ภาค 3360 แต่ทั้งสองเรื่องก็คงจะเป็นเรื่องเดียวกันได้หากเรามองในเชิงของการจัดการ.....

สำหรับผม..... หากมองในเชิงโครงสร้างสังคมโรตารีก็พอจะเห็นเป็นหลายกลุ่ม กลุ่มแรกก็เป็นกลุ่มอนุรักษ์นิยม ซึ่งกลุ่มนี้มีบทบาทสำคัญในการบริหารงานโรตารี มีเวที (platform) หลายชั้น (Layer) , กลุ่มก้าวหน้า(Liberal) กลุ่มนี้เคยมีตัวเลขเพิ่มขึ้น แต่ขณะนี้เริ่มลดลงจนน่าใจหายด้วยหลายฯ สาเหตุ เช่น เปื่อ..เป็นต้น , กลุ่มขจัด(Radical) , กลุ่มเสี่ยงเสียเปรียบที่รู้แต่คิด Four ways test ปิดปาก และสุดท้ายก็กลุ่มไม่รู้โอ้หน้อไหน ที่แท้เป็นกองเชียร์ตามเขาไป (เมื่อไหร่จะตาสว่างทั้งแผ่นดินก็ไม่รู้ละ) จริงๆ ผมจะลงรายละเอียดลึกลงไปกว่านี้ แต่คิดว่าภาษาเขียนผมยังไม่ดีพอจะอธิบายได้ก็เลยเขียนแบบกึ่งๆ ไว้อย่างนี้ก่อน (ฮา) ผมยังไม่เน้นพวก Neo กับพวก Post อะไรเพื่อกันเข้าไปด้วยแต่จะพูดถึงภายหลัง มันก็เลยเกิดปัญหาว่จะบริหารมันยังงี้(งู้ย) เพราะโลกมันเปลี่ยนทุกวินาที พัฒนา/เขียนรายเหนือ

มิตรโรแทเรียน ครับ

บทความของท่าน พล.ชานาญ สะท้อนความรู้สึกส่วนหนึ่งของผู้เปื้อโรตารีได้ดีมาก พวกเราทุกคน คงจะมีบางครั้งบางคราวรู้สึกเปื้อโรตารี แต่เรากียังอยู่กับโรตารีเรื่อยมา แสดงว่าในแวตของโรตารี เรามีของดีที่สามารถชำระล้างความเปื้อให้หายไปได้ ๒พณฯพิชัย รัตกุล เคยกล่าวว่โรตารีคือ “ ยายาวุฒนะ “ คำกล่าวนี มีความหมายมาก ผู้ที่มีอาการเปื้อขึ้นมาครั้งใดคราวใด ควรจะต้องขจัดความเปื้อออกไปให้ได้ด้วยการเอาคำกล่าวของท่านพิชัยมาประกอบการพิจารณา และทำความเข้าใจให้ได้ว่าโรตารีมีของดีอะไรบ้างที่พอจะเรียกได้ว่าเป็นยายาวุฒนะ ด้วยไมตรีจิต

สม

ขอบคุณมากครับ/ในส่วนตัวของผม นั้น จ้าง 10 ล้านก็ไม่เปื้อโรตารีครับ เหตุที่ผมเขียนบทความขึ้นนี้ขึ้นก็เนื่องเพราะ ผมได้รับการปรึกษาหารือ และเสียงบ่นจากมวลมิตรโรตารีหลายๆ ท่านว่าซักจะท้อๆ กับความแตกความสามัคคีของมวลมิตรโรแทเรียนทั้งหลายจนยากจะวางมือ แรกๆ ก็ให้คำปรึกษาตัวต่อตัว แต่หลังๆ ซักเยอะขึ้นเลยตัดสินใจเขียนบทความขึ้นนี้สู่สาธารณะ แต่อาจจะเป้นด้วยข้อบทความ อาจทำให้บางท่านเข้าใจว่ผมเปื้อโรตารีเสียแล้วหรือไร ซึ่งก็ขอเรียนยืนยันว่ไม่มีทางที่ผมจะเปื้อโรตารีไปได้ครับ/ บก.

บททดสอบ 4 แนวทาง

เมื่อจะ คิดพูดหรือทำ ควรสำนึก
ต้องตรงต่อรัก พิเคราะห์ ให้เหมาะสม
จะนำพา ให้ผู้อื่น เขาชื่นชม
หรือทำให้ ชื่นชม ทักถนกัน

เป็นความจริง หรือไม่ ในทุกเรื่อง
ความต่อเนื่อง ทุกอย่าง ต้องสร้างสรรค์
ยึดถือสัจธรรม เป็นสำคัญ
ไม่เห็นแก่ กลับกโลก หรือหลอกลวง

อิงเที่ยงธรรม นำประพฤติ ยึดถูกต้อง
ตามทำนอง คลองธรรม ยำหนักหน่วง
ไม่เลือกรัก มักชัง ใครทั้งปวง
เกิดผลพวง ผลดี เป็นจริง

นำไมตรี มีน้ำใจ ให้ความรัก

สมานสมัคร เกลียวกลม สร้างสมหวัง
ยึดใจเขา ใจเรา เอาจริงจัง
ทั้งหน้าหลัง ตีสองหน้า อย่าพึ่งทำ

ดีทุกฝ่าย ผลลัพธ์ นับถ้วนหน้า
เกิดคุณค่า ทุกชนชั้น วันยังค่ำ
ไม่เล่นพวก เล่นพรรค ไม่ชักนำ
ต้องตอกย้ำ อย่าทำเป็น เห็นแก่ตัว

บททดสอบสี่แนวทาง สร้างตระหนัก
พึงรู้จัก ใครครวญ ให้ถ้วนทั่ว
รู้ผิดถูก ทุกสิ่งต้อง ไม่หมองมัว
เพียงแค่ชั่ว ชีวิตหนึ่ง พึงใส่ใจ

พลวัฒน์ วรเจริญยิ่ง
ขอบคุณมากครับ สำหรับคำภาเตือนใจของเราชาวโรตารี/บก.

เรียน พล.ชานาญ ที่เคารพ

บทความในนิตยสารโรตารี เล่มพ.ค.-มิย. ผมอ่านแล้วประทับใจขอชมเชย การเลือกนำเสนอบทความ ทำให้หนังสือน่าอ่าน และน่าสนใจมากขึ้น (แบบนี้การหาโฆษณา คงไม่ไกลเกินฝัน)
บทความของท่านพิชัย อ่านเมื่อไร ก็ยอมรับว่าประทับใจทุกครั้ง (มีการเคยพูดคุยกันว่า เรามารวบรวม สุนทรพจน์ ที่ท่านพิชัย กล่าวไว้ในที่ต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นการประชุมของ RI การประชุมในประเทศไทย (รวมสักสองแห่งใหญ่ๆ นี่คงเป็นหนังสือเล่มที่มีคุณค่า) ผมนำเสนอท่านหากเป็นไปได้ อีกเรื่องคือบทความในเล่มนี้คือ มุลบทโรตารี ส่องโลก (คู่มือแนะนำโรแทเรียนเกี่ยวกับชนรุ่นใหม่) น่าสนใจมาก หากผมจะรบกวนท่าน ให้ช่วยจัดทำเป็น Powerpoint ได้หรือไม่ เพื่อที่จะได้นำเป็นข้อมูลในการประชุม การพัฒนาสมาชิกภาพ ต่อไป ขอคุณล่วงหน้ามาพร้อมนี้
รัฐประทีป
ขอบคุณมากครับ เป็นกำลังใจอย่างดียิ่งสำหรับทีมงานฯครับ/บก.

เรียน ท่านชานาญ

เช้านี้อากาศดี ตื่นแต่เช้าไปรับพี่เขยที่นั่งรถทัวร์มาจากกรุงเทพฯ จะไปร่วมงานบุญที่วัดเชิงใหม่ เข้าออฟฟิศเห็นนิตยสารโรตารีประเทศไทยเดือน พ.ค.-มิย. วางบนโต๊ะ เลยเปิดอ่าน (ฉบับก่อนหน้านี้นี้ไม่ค่อยอ่าน) อ่านไปอ่านมาจนจบเล่ม วางไม่ลง ขอชมว่า ทำได้ดีมาก (เล่มอื่นก่อนหน้าคงจะดีเหมือนกัน) ไม่มีอะไรมาก ขอชื่นชมและให้กำลังใจ ภารกิจในหน้าที่ผู้ว่าการภาคที่กำลังจะต้องสวมบทในอีกไม่กี่วัน ก็คงหนักพอสมควร แต่ความตั้งใจจริงและการมองโลกในแง่ดี จะช่วยได้มาก (หรือมีตัวช่วยได้มาก) ในฐานะเพื่อนลบทบทความการเมืองลงชักหน่อยคงจะดี เพราะมีหลายคนคิดไม่เหมือนกัน Good luck
อนุวัตร

ขอบคุณมากครับ/ตอนนี้อยู่เเยะแล้วครับ แต่คงลดหมดไม่ได้หรอกครับ เพราะโดยอาชีพปัจจุบันคือ อาจารย์ที่สอนทางด้านการเมืองและกฎหมาย และยังเป้นคอลัมนิสต์ประจำในหนังสือพิมพ์อีกหลายฉบับ ที่สำคัญคือผมเลิกส่งเมลเวียนบทความที่ผมเขียนมานานแล้วเหลือส่งให้เพื่อนสนิทจริงๆ ซึ่งหนึ่งในนั้นคือท่านอนุวัตรนั่นเอง เพราะผมถือว่าท่านคือกัลยาณมิตรที่แท้จริง ผมเชื่อมาตลอดว่การพูดจะแสดงถึงกันของผู้พูด เพราะการพูดนั้นบางทีก็อาจเข้าลักษณะกลอนพาไปจนฟังไปแล้วหลายคน แต่การเขียนจะแสดงให้เห็นว่ผู้เขียนคิดอะไรอยู่ เพราะการเขียนสามารถพบพานได้ก่อนเผยแพร่ จึงออกมาจากใจจริงของผู้เขียนที่พร้อมจะรับผลที่ตามมาครับ/บก.

โดย พลวัฒน์ วรเจริญยิ่ง



ฟ้าสีทอง ฮ่องกังวาน เบิกบานดี
ปี “สองห้าห้าห้า” สง่างาม

โรตารีประชุมใหญ่ในสยาม
ประกาศความเป็นเอก แฉกสากล

ตัวแทนจากหลายประเทศ พิเศษสุด
อุดมคติ เอื้อเพื่อก่ออยู่เหนือตน

แสดงจุดโดดเด่นเป็นมรรคผล
ยืนหยัดบนแนวทาง สร้างสังคม

กรอบแห่งความเป็นธรรมใช้นำหน้า
บริการห้าฝ่าย เป้าหมายนิยม

ลดคำว่าแตกต่างอย่างเหมาะสม
ร้อยกว่าปีเพาะบ่ม อุดมการณ์

รวมพลัง สร้างสัญลักษณ์แห่งศักดิ์ศรี
อุทิศตนแน่วแน่ หักบัญชีทาน

เพื่อโลกมีสันติสุขทุกสถาน
สร้างเสริมสาน ธารน้ำใจแผ่ไม่ตรี

ภาพแห่งความศรัทธา คำว่าให้
ภาพแห่งการเสียสละ..กระทำดี

แสนยิ่งใหญ่ในคำว่า..โรตารี
เป็นสักขีพยานคำว่า..คำตอบแทน

เกียรติคุณจารึกไว้ในสยาม
โรแทนเรียน ฟังรวมตัวทั่วทุกแดน

นับเป็นความภาคภูมิใจ..ยิ่งใหญ่แสน
ทำเพื่อแผ่นดินไทย..ให้โลกถือ

จิตและวิญญาณในความเป็นประธาน

สำหรับกัลยาน บาเนอร์จีแล้ว การเป็นผู้นำโรตารีเป็นเสมือนการประกอบอาชีพ มากกว่าทำหน้าที่ใน ตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่ง

หากสักวันหนึ่งท่านเดินผ่านออฟฟิศบนชั้น ๑๘ ของตึก “วันโรตารีเซ็นเตอร์” ในเมืองฮิวสตัน รัฐอิลลินอยส์ ประเทศสหรัฐอเมริกา ท่านก็จะพบประธานโรตารีสากลกัลยาน บาเนอร์จี นั่งอยู่ที่ โต๊ะกลมขนาดใหญ่ ปราศจากสิ่งใด ๆ บนนั้น นอกจากกระดาษสองสามแผ่นที่เขาตั้งใจใช้เขียนด้วย ลายมือตัวเอง

ด้านหลังโต๊ะทำงานคือทิวทัศน์มุมกว้างของเมืองชิคาโก และในขณะที่เขาก็มองหน้า ทำงานอยู่ ภาพที่ปรากฏคือ สุภาพบุรุษที่อยู่ในท่วงท่าสุขุม เฟื่องและทุมเทาให้กับการกิจหนึ่งเดียว อันเป็นภารกิจที่เร้าใจอีกด้วย

“จิตและวิญญาณใน

A person wearing a white long-sleeved shirt is shown from the chest up, gesturing with their right hand. The hand is open with fingers spread, and a gold ring is visible on the ring finger. The person is standing in front of a bookshelf filled with books. The lighting is warm and focused on the person's hand and shirt. The background is slightly blurred, showing the spines of books in various colors like red, blue, and yellow.

President in mind and spirit
“ความเป็นประธาน”





เขาทุ่มเทกำลังกายและใจให้แก่องค์กรโรตารีตั้งแต่ปีพ.ศ. ๒๕๑๕ โดยเข้าร่วมกับสโมสรที่เพิ่งตั้งขึ้นใหม่ ไม่นานในเมือง “วาปี” ทองถิ่นบ้านเกิดของเขา ในเวลาใกล้เคียงกัน วิศวกรหนุ่มผู้นี้ได้ตั้งบริษัทผลิตสาร เคมีฟอสฟอรัสแดงซึ่งเป็นส่วนผสมสำคัญในการผลิตปุ๋ยเคมี ด้วยการนำของบานอร์จี บริษัทยูไนเต็ด ฟอสฟอรัสได้ก่อกำเนิดขึ้นและเติบโตเป็นผู้ผลิตผลิตภัณฑ์เคมีขนาดใหญ่ในประเทศอินเดีย และด้วย ความช่วยเหลือของสโมสรโรตารีต่าง ๆ ในพื้นที่ดังกล่าว เมืองที่เคยเป็นเมืองเล็ก ๆ ก็กลายเป็นศูนย์กลาง อุตสาหกรรมของรัฐจรรวช.

กว่าสี่สิบปีในโรตารี บานอร์จีได้ผ่านตำแหน่งสำคัญ ๆ เช่น ผู้จัดการภาค ผู้แทนประธานโรตารีสากล ประธานคณะกรรมการหน่วยปฏิบัติการเฉพาะกิจ กรรมการในคณะกรรมการทรัสต์มูลนิธิโรตารี กรรมการบริหารโรตารีสากล เขายังได้รับการแต่งตั้งให้เป็นกรรมการในคณะกรรมการโปลิโอพลัส ระหว่างประเทศ เป็นผู้นำที่ริเริ่มการจัดโปลิโอให้หมดไปจากอินเดียอย่างจริงจัง

ถึงขณะนี้บานอร์จียังไม่อยากเชื่อว่าตนเองจะได้เป็นประธานโรตารีสากลคนที่ ๑๐๑ และเพียงคนที่ ๓ จากประเทศอินเดีย

วันนี้ในห้องทำงานของเขา ถัดจากกระต๊อบสามแผ่นนั้นไปเล็กน้อยคือหนังสือหนาขนาดสามนิ้ว ที่แต่งโดย นักประวัติศาสตร์มาร์ติน มิเรดริ ชื่อ “The Fate of Africa” (ชะตากรรมแอฟริกา) บานอร์จีหลงใหลในการอ่านหนังสือเป็นอย่างมาก และระหว่างการเดินทางไปทั่วโลกในหนึ่งปีที่ ผ่านมาเพื่อสืบทอดภารกิจประธานโรตารีสากลจาก เรย์ คลิงกินสมิทแห่งมิสซูรี เขายังมีเวลาอ่าน หนังสือมากสมใจ

บานอร์จีกล่าวว่ากระเป๋าคือที่เก่าแก่ตามอายุขัยของเขา มักพกติดหนังสือไว้อย่างน้อย ๒ เล่ม นิตยสารยอดนิยมของเขาคือ “ไทม์” ซึ่งเขาอ่านเกือบทุกสัปดาห์ มาตั้งแต่มี พ.ศ. ๒๕๐๔ และ อีกเล่มหนึ่งคือนิตยสาร “ดิ อีโคโนมิสต์” เขากล่าวว่า “ ผมชื่นชอบการ

“ผมชื่นชอบการอ่าน
หนังสือเกี่ยวกับ
บุคคลสำคัญ ที่ได้
ทำประโยชน์และนำ
ประเทศชาติของเขา
สู่การเป็น ประเทศ
ชั้นนำ”

อ่านหนังสือเกี่ยวกับบุคคล สำคัญที่ได้ทำประโยชน์และนำ ประเทศชาติของเขาสู่การเป็นประเทศชั้นนำ” ด้วยความนิยมเช่นนั้น ในกระเป๋าคือใบนั้น จึงบรรจุหนังสือชีวประวัติเนลสัน มันเดลา เพิ่มอีกหนึ่งเล่ม

วันนี้เขาดูผ่อนคลาย อาจเนื่องจากการมีบิโนตา ศรีภริยาอยู่เคียงข้าง พวกเขาผูกสัมพันธ์กันในการร่วม ทำในสิ่งทั้งคู่ชอบในแต่ละวันที่ผ่านไป

ทั้งคู่ได้ประมาณกันดูว่าในปีที่ผ่านมา ได้ใช้เวลาอยู่ในวาปีครึ่งหนึ่งของเวลาทั้งหมดหนึ่งในสาม อยู่ในออฟฟิศที่มุมไบอันเป็นที่ตั้งของสำนักงานใหญ่ของบริษัทยูไนเต็ดฟอสฟอรัส และเวลาที่ เหลือก็หมดไปกับการเดินทางเพื่อกิจการของโรตารี

ไม่ว่าจะอยู่ที่ไหน ทุกวันบานอร์จีเริ่มภารกิจประจำวันตั้งแต่เช้าตรู่ประมาณตีห้าครึ่ง และมักเริ่มด้วยการ ฝึกโยคะ ไม่ต้องสงสัยว่าทำไมคำขวัญประจำปีของท่านจึงใช้คำว่า “Reach Within to Embrace Humanity” (เข้าถึงภายในเพื่อโอบอุ้มมนุษยชาติ - แปลตรงตัวโดยผู้แปล)

“ผมฝึกโยคะที่ไหนก็ได้ และฝึกวันละ ๓๐ ถึง ๔๕ นาที ทุกเช้า” เขากล่าว “เมื่อตอนอยู่ที่วาปี ผมจะฝึก พร้อมกับครูฝึกที่บ้าน ผมชอบฝึกพร้อมกับครู มันดีกว่าฝึกอยู่คนเดียว จากนั้นผมก็จะไปเดินเล่น หรือ ไม่ก็ไปออกกำลังกายเพิ่มเติมที่ห้องออกกำลังกายที่บริษัท ซึ่งก็ใช้เวลาเดินทางเพียง ๕ นาทีจากบ้าน เท่านั้น”



As part of an ambitious education initiative, the Rotary Club of Vapi has concentrated on building colleges to provide higher-level learning opportunities. But it also has worked to ensure quality instruction at the elementary school level. Here, Kalyan and Binota Banerjee visit a classroom with principal Uma Tomar.

ส่วนหนึ่งของความริเริ่มทางการศึกษา ที่สโมสรโรตารี วาปี ให้ความสนใจ คือการสร้างวิทยาลัยที่ให้ โอกาสทางการศึกษาในระดับ ที่สูงขึ้น นอกจากนี้สโมสร ก็ยังพยายามดูแลคุณภาพการสอนในโรงเรียน ประถมให้อยู่ในระดับที่น่าพอใจ ในภาพ กัลยันและบินตา บานเอร์จีกำลังเยี่ยมชมการเรียนการสอนในห้องเรียนโดยมีผู้อำนวยการโรงเรียน อูมา ไตมาร์นำชม





Binota confers with medical superintendent Dr. S.S. Singh at Vapi's Haria L.G. Hospital while nurses Neelamma and Mercy look on.

บินตากล่ำงสนทนากับแพทย์
อาวุโสโรงพยาบาลฮาเรีย แอล
จีแห่งเมืองวาปี นพ. เอส. เอส.
สิงห์ ในขณะที่พยาบาลนีลมา
และเมอร์ซี่ตั้งใจฟัง



ปิโนดากล่าวว่า “ที่วาปี บ้านของเราเป็นแบบบ้านเปิด ใครจะไปจะมาก็ได้ ตอนเช้า ดิฉันไม่เคยจัด อาหารเพียงสองที่เลย ต้องจัดเผื่อไว้ถึง ๖ ที่เสมอ เพราะมักจะมีแขกมาพบกัลยานในช่วงเช้า ซึ่งเป็น เวลาที่ดีที่สุดที่จะรับแขก ในช่วงเย็นก็เช่นเดียวกัน ดิฉันต้องเตรียมอาหารเผื่อไว้อีกสองที่ซึ่งบางครั้ง ก็ไม่เพียงพอ”

ในขณะที่เธอเล่าเรื่องราวนี้ ผู้เป็นสามียอมรับว่าบ่อยครั้งที่เขาลืมแขกที่ได้เชิญไว้ล่วงหน้า เป็นนิสัยที่ เกิดขึ้นบ่อยแต่เธอก็ไม่เคยถือสาอะไร เพราะ “การทำจาปานั้นทำได้ง่ายตายยาก” จาปาคือเป็นขนมปัง แผ่นบางแบบอินเดีย มีติดบ้านไว้ทานเป็นอาหารประจำวัน

บานอร์จิกกล่าวว่าบรรดาแขกที่มาเยี่ยมฉัน ไม่ได้มาเพื่อทานอาหารเย็นแล้วลาจากกันไป แต่ส่วนใหญ่จะ อยู่กันจนดึก” เขาอธิบาย “โดยเฉพาะ

“จะพูดก็ได้ว่า บางส่วนของประเทศอินเดีย กำลังเป็นอย่างไร ประเทศกำลังพัฒนา เป็นอยู่ ผมได้เห็นผลกระทบที่เกิดขึ้น แม้กับบรรดาโครงการที่ง่าย ๆ”

ช่วงหลังๆ นี้ที่เราไม่ค่อยจะอยู่บ้าน พอเรากลับมา ทุกคนต่างก็ อยากมาแบ่งปันความคิด ความเห็น แผนงานต่างๆ ตลอดจนมหาหรือปัญหาที่เกิดขึ้น เราทำโครงการ โรตารี่มากมายหลายโครงการ เช่น โครงการในโรงเรียน วิทยาลัย โรงพยาบาล ประเด็นปัญหาต่างๆ มีมากมายเช่น ปัญหาเกี่ยวกับ ครูนักเรียน ปัญหาเกี่ยวกับ อาคารสิ่งปลูกสร้าง และอนาคตของสถาบัน วันหนึ่งๆ ก็หมดไปกับเรื่องต่างๆ เหล่านี้

เขากล่าวว่า หากเป็นไปได้เขาจะหาเวลา “จีบ” ตอนกลางวัน ตามด้วยการดื่มชาสักถ้วย “ผมมักทำ งานจนดึกมาก เพราะช่วงเวลานั้นผมทำงานได้ดี ความสงบเกิดขึ้นเมื่อผมได้อยู่คนเดียว”

แต่โอกาสที่จะสะสมงานในตอนดึกก็ไม่ได้เกิดขึ้นบ่อยนักหากท่านพักอยู่ที่บ้านที่วาปี บ้านนี้มี ๕ ห้องนอนแต่มีคนอยู่เพียงสองคน แขกที่อยู่กันข้ามคืนก็มีบ่อย ๆ ส่วนมากรับแขกกันที่โต๊ะอาหารเช้า สองจุดที่เคยเป็นที่พักผ่อนของลูกๆ ตอนนี้ให้ผู้ใหญ่ยืมไว้ใช้แล้ว บุตรชายตอนนี้อยู่ที่ประเทศ ออสเตรเลียและบุตรสาวอยู่ที่แคนาดา ทั้งสองต่างมีบุตรกันคนละสองคน พวกเขาจะมาเยี่ยมบ้านปีละอย่างน้อยสองครั้งแม้ว่าจะอยู่ต่างประเทศกันก็ตาม

ปิโนดาที่เป็นทั้งพยาบาลและนักสังคมสงเคราะห์ เคยมีประสบการณ์แห่งความปราบปลื้มกับการเกิด ของหลานเมื่อครั้งที่เธอเดินทางไปเยี่ยมลูกสาวที่ ประเทศแคนาดาและเป็นผู้พาลูกสาวที่ท้องแก่ไป โรงพยาบาลตอนตีหนึ่ง เธอมั่นใจว่าลูกสาวได้เวลา ที่จะคลอดลูกแล้ว แต่พยาบาลสูตินรีประจำเวรใน วันนั้นยืนยันว่าเวลาคลอดยังอีกห่างไกลนัก และขอให้กลับบ้านทั้งที่เป็นเวลากลางดึกพยาบาลเดินจาก ไปไม่นานนักลูกสาวก็เริ่มปวดคลอด และ “การทำคลอดก็เกิด



“ผมฝึกโยคะทุกเช้า
ครั้งละ ๓๐ ถึง ๔๕
นาที จากนั้นก็เดิน
ออกกำลังกาย หรือ
ไม่ก็ไปห้องออก
กำลังกาย ที่บริษัท”

*On their morning walk
to the gym at the
agrochemical company
that Banerjee helped
to found, he and Binota
encounter a familiar
character.*

ระหว่างการเดินไปห้องออก
กำลังกายที่อยู่ภายในบริษัท
เคมีเกษตรแห่งหนึ่งที่บานอร์
จีร่วมก่อตั้งขึ้น เขาและบินอ
ตาคู่นี้เคยกับกิจวัตรประจำวัน
เช่นนี้







ขึ้นในเวลาอีกไม่เกินครึ่งชั่วโมงนับจาก เวลาที่พวกเรามาถึงโรงพยาบาล” บิโนตาเล่าให้ฟังพร้อมเสียงหัวเราะ “ดิฉันรู้จักตัวเอง และรู้จักทุกคน ในครอบครัวดี” เธอและสามีเสริมว่า โรตารี ได้กลายเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวมากขึ้นเรื่อยๆ “ชาวโรแทเรียนคือผู้ที่เรารอคอยสื่อสารด้วยมาก และดีที่สุด” บานอร์จิกกล่าว “ช่วงเวลาที่ผ่านมา โรตารีค่อยๆ เพิ่มความสำคัญเข้ามาในชีวิตของเรา”

แม้ว่าจะเป็นโรแทเรียนมาแล้วเป็นเวลากว่า ๔๐ ปี บานอร์จิกยอมรับว่ารู้จักโรตารีอย่างมากมาย และจริงจิงเฉพาะในช่วงเวลาหนึ่งปีที่ผ่านมา “ผมเรียนรู้ว่าองค์กรโรตารีมีการจัดองค์กรที่ดีมาก และ เป็นระบบระเบียบที่เข้มแข็ง มันขึ้นอยู่กับผมที่จะบริหารงานในองค์กรนี้ให้เกิดประโยชน์สูงสุดได้ อย่างไร” เขากล่าว “สโมสรหนึ่งๆ จะดีได้ก็ขึ้นอยู่กับนายกสโมสร หรือขึ้นอยู่กับผู้นำ ผู้นำที่ดีทำ สโมสรให้ได้ดี ผู้นำที่เฉื่อย สโมสรก็เฉื่อยด้วยเช่นกัน ดังนั้นการช่วยเหลือผู้นำนับเป็นภารกิจหนึ่ง ที่ผมอยากทำในฐานะประธานโรตารีสากล ผมคิดว่าหน้าที่อย่างหนึ่งของผมคือการปลูกเร้าและสร้าง แรงบันดาลใจให้ผู้คนทำงานให้กับองค์กรโรตารี” บานอร์จิกกล่าวต่อไปว่าเขา “รอคอย” ที่จะได้ทำงานร่วมกับจอห์น ฮิวโก เลขาธิการโรตารีสากลคนใหม่ “ผมเชื่อว่าเขามีประสบการณ์มากใน องค์กรและธุรกิจขนาดใหญ่ นอกจากนี้ยังมีทักษะในการทำงานระดับนานาชาติ ในประเทศและในที่ๆ มีวัฒนธรรม ระบบและวิธีการทำงานที่แตกต่างกัน” บานอร์จิกเสริมอีกว่า “ผมคิดว่าเขาเป็นนักบริหาร บรรษัทขนาดใหญ่ที่โรตารีต้องการคนเช่นนี้เพื่อประสิทธิภาพและทันสถานการณ์ ในขณะที่โรตารีก็เป็นองค์กรบำเพ็ญประโยชน์ และมีมิตรภาพที่เราไม่ต้องการสูญเสียอย่างใดอย่างหนึ่งไป ความท้าทายอยู่ที่เราจะทำอย่างไรให้คุณลักษณะทั้งสองอยู่ด้วยกันได้ ให้เกิดระบบที่มีประสิทธิภาพและวิธี การที่จะบริหารองค์กรที่มีระเบียบ ให้มีความทันสมัยแม้จะเป็นองค์กรที่ผสมผสานกันด้วยวัฒนธรรม ประเทศ วิธีคิดและมุมมองที่แตกต่างกัน”

“ผมมักทำงาน จน
ตึกมาก เพราะช่วง
เวลานั้น ผมทำงาน
ได้ดี ความสงบเกิด
ขึ้นเมื่อ ผมได้อยู่คน
เดียว”

ใจยิ่ง”

ความท้าทายของการเป็นประธานโรตารีสากลในความเห็นของบานอร์จิกคือ “ในแง่หนึ่ง คือ คุณกำลัง จะเป็นผู้นำคนที่มีความเท่าเทียมกันกับคุณ เมื่อผมพูดถึง ความเท่าเทียม ผมพยายามพูดถึงคนที่ ดีกว่า หรือมีความสามารถมากกว่าในความสามารถเฉพาะที่เขา มี มากกว่าคุณ คนๆ หนึ่งเข้าร่วมประชุมโรตารี เขามีความรู้ลึกซึ้งเชื่อมั่นในความเห็นของตนเองในเรื่องใดเรื่องหนึ่ง แต่เมื่อคุณมานั่งโต๊ะเดียวกัน และฟังความเห็นต่างๆ ของคนอื่น คุณเกิดความรู้สึกถึงความเท่าเทียมในความเหมาะสม ความสำคัญ และภาระที่แต่ละคนมีอยู่ แต่ละคนมีอยู่มากเท่าๆ กัน และมากพอที่จะทำให้คุณเปลี่ยนแปลงความคิด ตัวเอง นี่เป็นประสบการณ์แห่งความอ่อนน้อมถ่อมตน กระนั้นการที่พวกเขาแสดงความนับถือต่อคุณ ก็เป็นสิ่งที่น่าอัศจรรย์

เนื่องจากคุณภาพของคนในองค์กร ซึ่งท่านกล่าวถึงว่า “ผมไม่ทราบว่ามีคนจำเป็นอย่างไรที่จะต้อง มีผู้นำ ผมคิดว่ามันน่าจะเป็นแค่เรื่องของการบริหารจัดการเท่านั้น” แต่ไม่ว่าจะเป็นอะไร สำหรับ บานอร์จิกแล้วมันค่อนข้างชัดเจนว่า นิสัยเฉพาะตัวและประสบการณ์ของท่าน ช่วยให้ท่านเข้าใจ โรตารีในระดับที่สูงขึ้น ดังที่ท่านได้กล่าวในสุนทรพจน์ในโอกาสประกาศรับตำแหน่งประธานโรตารี สากลในการประชุมใหญ่เมื่อปีที่แล้ว ณ นครมอนทรีออลว่า “จะพูดก็ได้ว่า บางส่วนของประเทศอินเดีย กำลังเป็นอย่างไรที่ประเทศกำลังพัฒนาเป็นอยู่ และนี่ทำให้ผมเห็นมุมมองที่แตกต่างออกไปในบริการ ระหว่างประเทศของโรตารี” “ผมได้เห็นผลจากโครงการที่นับว่าธรรมดาสามัญที่สุด ผมได้เห็น ผลสำเร็จของ โครงการเช่น การเรียนรู้หนังสือส่งเสริมสุขภาพ ขจัดความทิวไทย และโครงการ น้ำสะอาด และผมได้เห็นสิ่งที่เปลี่ยนแปลงไปในแต่ละหมู่บ้าน ในแต่ละครอบครัว และในคน แต่ละคน” -จอห์น เรเชก



For the wall behind their garden in Vapi, the Banerjees commissioned a mural painted by members of the local Warli tribe. The 30 x 6 foot work is an extraordinary example of tribal painting and a detailed depiction of Warli life.

กำแพงที่อยู่ด้านหลังของสวนในบ้านของครอบครัวบานเออร์จี คือพื้นขนาด ๓๐ คูณ ๖ ตารางฟุต ที่ ครอบครัวนี้ อนุญาตให้ชาวพื้นเมือง “วาร์ลี” วาดภาพถ่ายทอดเรื่องราวชีวิตของชนพื้นเมืองวาร์ลีได้อย่างเต็มที่



“I like reading about people who have done well and have led their country to great heights.”



President in mind and spirit

For Kalyan Banerjee, leading Rotary is as much a calling as it is a job

On some days, when you pass his office on the 18th floor of One Rotary Center in Evanston, Illinois, USA, you will see Kalyan Banerjee seated at a large, round table with nothing on it, save for a few sheets of paper on which he is intently writing in longhand. Backlit by huge windows that offer a panoramic view of Chicago, and with his head down, Banerjee often appears to be in deep concentration, a man with a singular and urgent task.

He has been marshaling his energies for Rotary since 1972, when he joined the fledgling club in his hometown of Vapi, India. Around the same time, the young chemical engineer was starting up a small company to produce red phosphorous, an essential ingredient in fertilizer. Under Banerjee's leadership, United Phosphorous Limited blossomed into the largest agrochemical manufacturer in India. And Vapi, aided by the concerted effort of the local Rotary clubs, has been transformed from a sleepy village into a major industrial center in Gujarat State.

Over the last four decades, Banerjee has served Rotary as a district governor, president's representative, committee and task force chair, Rotary Foundation trustee, and RI director. He also has been a member of the International PolioPlus Committee, heading up initiatives that have spurred Rotary's polio

eradication efforts in India.

Now, almost to his own amazement, Banerjee is the organization's 101st president and the third from India.

On this day in his office, next to the papers on his round table, is a copy of Martin Meredith's 3-inch-thick volume *The Fate of Africa*. Reading is a passion of Banerjee's, and over the last year, he has had more opportunity to indulge it while traveling around the world in preparation to take over the presidency from Ray Klinginsmith, of Missouri.

Banerjee says that his well-worn briefcase usually contains at least two books and his two favorite magazines: *Time*, which he has read nearly every week since 1961, and the *Economist*. "I like reading about people who have done well and have led their country to great heights," he says. Apropos of that, the briefcase presently holds a biography of Nelson Mandela.

Banerjee seems relaxed today, possibly because his wife, Binota, is beside him. Together, they are relating what a typical day is like for them.

"I like to work late at night;
I do my best work then.
Everything seems peaceful
and fits in when I'm alone."

They estimate that during the past year, they have spent about half of their time in Vapi, a third at their apartment in Mumbai, where United Phosphorous has its main office, and the remaining time traveling and taking care of Rotary business.

Regardless of where his day begins, Banerjee says, it usually starts around 5:30 a.m. and always begins with yoga – no surprise for someone who has chosen the RI theme *Reach Within to Embrace Humanity*.

"I do yoga for anywhere between half an hour and 45 minutes every morning," he says. "When we're in Vapi, I usually work with a yoga teacher who comes to my house. I love doing that with him – it is better than doing it alone. Then I go for a walk or a workout at the company gym, which is just about five minutes from where we live."

In Vapi, Binota says, "our home is an open house. Anybody – everybody – comes and goes. At breakfast, I never put just two plates on the table. It's always six plates, because people come to meet with Kalyan, and early morning is a good time. At dinner, it is the same thing. I put out two extra plates, and sometimes that is not enough."

She says, and her husband readily admits, that he frequently forgets whom he has invited. It's a habit that she has no trouble forgiving, because, she explains, "it's very easy to make chapatis" – the delicious flatbread that's a staple of their daily diet.

Banerjee says the parade of visitors does not necessarily thin out after dinner. "It can go on very late," he explains, "particularly nowadays, because we are home less often, so people come to share whatever thoughts, ideas, and plans they have – or to discuss problems. We run a lot of Rotary projects – schools, colleges, hospitals – so there are many issues to go over: issues with teachers and students, issues with buildings, issues about the future of the institution. It is busy throughout the day."

When possible, he says, he likes to squeeze in a mid afternoon “power nap,” followed by a cup of tea. “I like to work late at night; I do my best work then. Everything seems peaceful and kind of fits in when I’m alone.”

But late-night work opportunities are not abundant at the Banerjees’ home in Vapi. With five bedrooms and only the two of them living there, they say, overnight guests are commonplace and often take a seat at the breakfast table. Two spots used to be reserved for the Banerjees’ children, but they are now adults – a son who lives in Australia and a daughter in Canada. Each of them has two children, who get to visit their grandparents at least twice a year, despite the distance.

A nurse and social worker, Binota takes a certain pleasure in recounting the birth of her second grandchild, in Toronto. She took her daughter to the hospital at around 1 a.m., all but certain that she was nearly ready to deliver. The obstetrical nurse at the hospital insisted that she was not even close to being ready and advised them to go back home in the middle of the night. No sooner had the nurse walked away than Binota’s daughter went into labor. “The delivery took place within half an

hour from when we arrived at the hospital,” says Binota, laughing. “I know myself, I know my family.” Increasingly, she and her husband say, Rotary has become their family. “Rotarians are the people we connect most and best with,” says Banerjee. “Over time, Rotary has steadily gained importance in our lives.”

Although he has been a Rotarian for nearly 40 years, Banerjee says he has learned a lot about the organization over the last year in particular. “I’ve learned that Rotary is very well organized and has a strong system. It’s up to me to use it to maximum advantage for the organization,” he says. “A club is as good as its president, as good as its leader. A good leader makes a good club; an indifferent leader makes an indifferent club. Helping the leadership is what I would consider my job as president. I think my real function is to inspire and motivate and help people to do their work for Rotary.”

Banerjee says he is “very much looking forward” to working

with John Hewko, Rotary’s new general secretary. “I see him as a person who has had a lot of experience in big organizations and business, and a lot of international exposure – different countries and cultures, systems and methods,” he says. “I think he is a very corporate-oriented person, and I think Rotary needs that, for the sake of efficiency and to be more current. At the same time, Rotary is an organization of service and fellowship. We don’t want to lose that touch. It will be an exciting challenge to bring both of these elements together – the efficiency and systems and methods of a tight, modern organization, coupled with

the fact that Rotary is a universal blend of all kinds of cultures, countries, thought processes, and perspectives.”

He says the special challenge of being president of Rotary International is that, “in a sense, you are leading equals. When I say ‘equals,’ I am really trying to say those who are better than you, or more capable, in doing whatever they are especially good at. A person can come to a Rotary meeting feeling certain about his views on a subject. But when you sit around that table and hear the views of others, you realize that they’re equally valid, important, and relevant – so much so, you

may completely change your mind. It’s a very humbling experience, and yet the respect with which they treat you is amazing.”

Because of the quality of the people within the organization, he says, “I don’t know that I necessarily need to provide leadership. I think it’s more a case of being able to provide direction.”

Whatever the case, it’s clear that Banerjee, because of his origins and experience, has gained an understanding of Rotary at many levels, as he mentioned in his acceptance speech at last year’s RI Convention in Montréal. “In a way, some parts of India still exemplify a developing country, and this gives me perhaps a different perspective on Rotary’s international service,” he said. “I have seen the impact that our simplest projects can have. I have seen firsthand our work in literacy, in health, in hunger, in providing safe water – and I have seen the difference it makes to each village, each family, and each individual human life.” – John Rezek

“In a way, some
parts of India still
exemplify a
developing country.
I have seen the
impact that our
simplest projects
can have.”

ปีโรตารีใหม่เปลี่ยนแปลงอะไรบ้าง

(Changes you should know about for the new Rotary year)

เรียบเรียงโดย อผก.สม อินทร์พุง

ปีใหม่ของโรตารีเริ่มแล้ว มีการกำหนดโครงการจำนวนมาก เพื่อสนับสนุนและเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่สโมสรและภาคทั้งหลาย และก็ได้มีการกำหนดผู้นำต่างๆ เพื่อบริหารจัดการทั้งในระดับสโมสร, ระดับภาคและระหว่างประเทศด้วย

ท่านกัลยัน บานอร์จี จากสโมสรโรตารีวารีปี เมืองกัวราลา ประเทศอินเดีย จะเข้ารับตำแหน่งประธานโรตารีสากลคนที่ 101 ในวันที่ 1 กรกฎาคม (2554) โดยเป็นคนที่ไม่ใช่จากอินเดีย ท่านวิลเลียม บี. บอยด์ จากสโมสรโรตารีปากูริงกา เมืองโอ๊กแลนด์ ประเทศนิวซีแลนด์ ก็จะเข้ารับตำแหน่งประธานทรัสต์ของมูลนิธิโรตารี

จอห์น ฮิวโก (John Hewko) จะเข้ารับตำแหน่งเป็นเลขาธิการใหญ่คนที่ 12 ของโรตารีสากลตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม (แทน เอ็ด พูตะ) ท่านผู้นี้กล่าวว่างานที่จะเร่งรีบเป็นอันดับต้นๆ รวมถึงการพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างโรตารีเรียนกับสำนักเลขาธิการและทำให้โรตารีเรียนทราบว่างานที่สำนักเลขาธิการสามารถช่วยได้มีอะไรบ้าง

สิ่งเปลี่ยนแปลงอื่นๆ มีดังต่อไปนี้ :-

- ในวันที่ 1 กรกฎาคม (2554) จะเริ่มโครงการนำร่องสี่โครงการ ใช้เวลาทดลองโครงการ 3 ปี โดยจะสิ้นสุดในวันที่ 30 มิถุนายน 2557 คือ
- 1). โครงการก่อตั้งสโมสรบริวาร (Satellite Club) ซึ่งจะเป็นสโมสรที่มีความยืดหยุ่นในการประชุมมากกว่าหนึ่งครั้งต่อสัปดาห์ แต่ละครั้งจะจัดในสถานที่และเวลาที่ทางสโมสรเห็นว่าเหมาะสม จุดประสงค์ก็เพื่อดึงดูดผู้ประกอบการธุรกิจและวิชาชีพในพื้นที่หรือท้องถิ่นต่างๆ ให้เป็นสมาชิกและร่วมกิจกรรมของโรตารี
- 2). โครงการก่อตั้งสโมสรสร้างสรรค์ทันกาลสมัย (Innovative and Flexible Club) ซึ่งจะเป็นสโมสรที่มีกฎข้อบังคับและวิธีดำเนินงานยืดหยุ่นตามแนวความคิดสร้างสรรค์ใหม่ๆ ให้สอดคล้องกับความต้องการของชุมชน จุดประสงค์สำคัญประการหนึ่งคือเพื่อให้เป็นสโมสรสำหรับคนรุ่นใหม่ในการสร้างมิตรภาพ, ความเข้มแข็งของสโมสรและบำเพ็ญประโยชน์ตามอุดมการณ์ของโรตารี
- 3). โครงการรับสมาชิกสมทบ (Associate Members) เป็นโครงการที่จะอนุญาตให้สโมสรรับสมาชิกประเภทนี้ได้อย่างยืดหยุ่นตามระเบียบข้อบังคับซึ่งสโมสรจะเป็นผู้กำหนด
- และ 4) โครงการรับสมาชิกที่เป็นบริษัทหรือห้างหุ้นส่วนนิติบุคคล (Corporate Members) ตามหลักเกณฑ์และวิธีการในข้อบังคับของสโมสร เช่นอนุญาตให้บริษัทซึ่งเป็นสมาชิก มีสิทธิ์ส่งผู้แทนเข้าร่วมการประชุมหรือกิจกรรมของสโมสรได้ 4 คนต่อหนึ่งบริษัท เป็นต้น

โครงการนำร่องทั้ง 4 ดังกล่าวนี้นี้ โรตารีสากลได้คัดเลือกสโมสรเข้าร่วมโครงการที่ 2, 3 และ 4 แล้วจำนวน 200 สโมสร ส่วนโครงการที่ 1 มีสโมสรได้รับการคัดเลือก 125 สโมสร เพื่อทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับโครงการนำร่องทั้งสี่ โปรดอ่านบทความ “โครงการนำร่องของโรตารี” เขียนโดย อผก.เกษมชัย นิธิวรรณกุล ในนิตยสารโรตารีประเทศไทย ฉบับ 133 (หน้า 40-41) กับฉบับ 134 (หน้า 36-37)

- ในปี 2554-55 (2011-12) ประธานโรตารีสากลจะมอบประกาศเกียรติคุณ (Presidential Citation) พร้อมด้วยรางวัลที่เรียกว่า The Change Maker Award (รางวัลแด่ผู้สร้างความเปลี่ยนแปลง) รางวัลดังกล่าวนี้ มีจุดประสงค์เพื่อจูงใจโรตารีเรียนให้มุ่งมั่นสร้างสรรค์ความเปลี่ยนแปลงที่ดีและเป็นรางวัลแก่สโมสรที่มีผลงานดีเด่นในบริการ 5 บริการของโรตารี
- ตั้งแต่วันที่ 30 มิถุนายน (2554) เป็นต้นไป บริการชุมชนโลก (the World Community Service) และโครงการอาสาสมัครของโรตารี (Rotary Volunteers programs) จะถูกยกเลิกโดยจะมีการกำหนดรูปแบบใหม่เข้ามาทดแทน
- ผู้ประสานงานในการเพิ่มภาพลักษณ์ของโรตารีสากลจำนวน 49 คน กรรมการบริหารของโรตารีสากล ผู้ประสานงานระดับภูมิภาคต่างๆ รวมทั้งบรรดาผู้ว่าการภาคซึ่งได้รับการคัดเลือกจากประธานโรตารี และจากประธานทรัสต์ของมูลนิธิโรตารี ซึ่งมีประสบการณ์และความเชี่ยวชาญด้านประชาสัมพันธ์หรือสื่อสารมวลชนจะเป็นผู้สนับสนุนแผนยุทธศาสตร์ของโรตารีสากลและจะเป็นผู้แนะนำวิธีประชาสัมพันธ์ที่เหมาะสมแก่บรรดาผู้นำของภาคต่างๆ
- นิตยสาร The Rotarian ของโรตารีสากลได้เริ่มพิมพ์ฉบับดิจิทัลตั้งแต่ฉบับเดือนกรกฎาคม สมาชิกสามารถเลือกบอกรับฉบับตีพิมพ์ (ตามปกติ) หรือฉบับดิจิทัลหรือเลือกทั้งสองฉบับ
- ค่าบำรุงโรตารีสากลรายปีซึ่งสโมสรจะต้องชำระให้แก่โรตารีสากล ในปี 2011-12 (2554-55) จะเพิ่มเป็น 51 เหรียญสหรัฐ ปีถัดไปคือปี 2012-13 (2555-56) จะเพิ่มเป็น 52 เหรียญสหรัฐ และเป็น 53 เหรียญสหรัฐในปี 2013-14 (2556-57)
- ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม (2554) กรรมการบริหารใหม่เก้าคนกับประธานโรตารีสากลรับเลือก ซากุจิ ทานากะ (Sakuji Tanaka) จะเข้ารับตำแหน่ง

(จาก Rotary International News-29 June 2011)

ดวงที่ดึกกว่าของเรา

อน. ประดิษฐ์ นามไชย สร. เชียงใหม่ ตะวันตก แพล



โดย วอเรน คาลเบ็คเกอร์

คุณกำลังจะเขียนเช็คส่งจ่ายเพื่อการกุศลสักอย่างหนึ่ง ชักจะลังเล แต่แล้วก็ใส่จำนวนเงินที่มากกว่าที่ตั้งใจไว้แต่แรก กิจกรรมการแจกอาหารแก่ผู้ยากไร้ที่คุณอาสาไปช่วยงาน มีที่ท่าว่าจะต้องใช้เวลาราว 5 ชั่วโมง คุณปรับเปลี่ยนกำหนดการใหม่ ยกให้ทั้งวันเสียเลยเพื่อจะได้ให้บริการอย่างเต็มที่

น้ำใจของคุณกว้างขวางเป็น แม่น้ำ คุณถือหลัก มีชีวิตเพื่อผู้อื่น อธิบายได้ชัดเจนตามหลักของออกุสโต คองเตอ นักปรัชญาชาวฝรั่งเศสยุคศตวรรษที่ 19

คนมีน้ำใจประเสริฐกว้างขวางย่อมยินดีที่สละความสนใจของตนเอง เพื่อสิ่งที่เขาเข้าใจลึกซึ้งว่าเป็นคุณประโยชน์แก่สาธารณะอย่างยิ่งยวดกว่ามาก หลวงพ่อเบอร์ตัน วิชอสถิกี ศาสตราจารย์ในวิทยาลัยศาสนายิว ในกรุงนิวยอร์ก อธิบายไว้ นั่นคือหลักการที่เอื้อแก่การเอื้ออาทร “คนอื่น” และกระทำการที่ถูกต้องสำหรับเขาเหล่านั้น

“ผู้อื่น” ก็คือ เด็กที่อยู่ไกลออกไปเป็นพันๆ ไมล์ ผู้ซึ่งต้องการการฉีดยาป้องกันโรค และการศึกษา

“ผู้อื่น” ก็คือ คนจรจัดไร้ที่อยู่อาศัย ในชุมชนท้องถิ่น

มีอะไรไปกระตุ้นท่านผู้มีน้ำใจประเสริฐให้เห็นความทุกข์ของผู้อื่นเหนือความสุขของตนเอง

นักวิทยาศาสตร์ได้ศึกษาเรื่องราวของการเห็นแก่ความทุกข์ของคนอื่นเหนือความสุขของตนเองนี้มานานแล้ว มีสิ่งหนึ่งที่เขาค้นพบคือ การลดเว้นความสนใจในตนเองไม่ใช่เพียงแค่เป็นพฤติกรรมอย่างหนึ่งของมนุษย์เราเท่านั้น “มีสัตว์สังคมที่เด่นมากอยู่หลายประเภท เช่น มด มดบางส่วนพร้อมที่จะเสียสละชีวิตของมันเพื่อ ราชินิมด “ ผ.ศ. เดวิด พิชาร์ ภาควิชาจิตวิทยาแห่งมหาวิทยาลัยคอร์เนล ที่นิวยอร์ก ได้กล่าวไว้

แต่การเสียสละตนเองก็ไม่เข้าร่องรอยกันกับทฤษฎีว่าด้วยการเอาตัวรอดของผู้ที่แข็งแกร่งที่สุดของดาร์วินเสียทีเดียว มดที่ยอมสละชีวิตของมันเพื่อความคิดที่ยิ่งใหญ่ น่าจะสูญพันธุ์ไปแล้วอย่างรวดเร็ว

“ดาร์วินคิดว่าเขามีคำอธิบายสวยหรูที่ว่าทฤษฎีวิวัฒนาการขับเคลื่อนเป็นขั้นตอนมาอย่างไรและสิ่งที่กล่าวมาแล้วนี้เป็นพฤติกรรมอย่างหนึ่งที่ขัดแย้งโดยตรงกับคำอธิบายที่ว่านั้น” พิชาร์กล่าว “ การแสดงออกอย่างนั้นที่ให้คุณประโยชน์แก่อินทรีย์ภาพอีกระบบหนึ่ง ดูจะเป็นพฤติกรรมแปลกประหลาดที่ธรรมชาติควร

จะได้กำจัดออกไป สิ่งที่ทำให้ดาร์วินงุนงงก็คือพฤติกรรมแบบนี้ของมนุษย์”

ก่อนสมัยของดาร์วินนานแล้ว ที่นักปรัชญาได้ไตร่ตรองถึงความโน้มเอียงอยากทำดีของมนุษย์เรา “มันเป็นแค่การคิด” วิซอทสกีกล่าวไว้ “ว่าการที่จะเป็นคนที่เห็นแก่ความทุกข์ของคนอื่นเหนือความสุขของตนเองได้นั้น คุณจะต้องคิดใคร่ครวญว่าสิ่งที่ถูกต้องที่คุณจะทำได้เพื่อผู้อื่นคืออะไร”

ย้อนลำดับประวัติศาสตร์ของพวกมันแต่ละคนที่พินิจ



พิจารณา ขอร้อง ทำเป็นตัวอย่าง และเสียสละต่างๆ นานา “ไม่ใช่เป็นการบังเอิญที่เรื่องราวต่างๆ ที่เล่าถึงศาสนาจารย์ยิวผู้ยิ่งใหญ่โด่งดัง โยฮัน เบ็น ชักคาย และ อาคิลา เบ็น โยเซฟ ก็เป็นเรื่องทำนองเดียวกันกับที่เล่าถึงนักบุญทั้งหลายของศาสนาคริสต์ เจาะลึกลงไปอีกก็จะพบว่าเขาก็เล่าเรื่องเดียวกัน เกือบจะแบบคำต่อคำทีเดียว ที่เกี่ยวกับนักปรัชญากรีกโรมัน พวกเราร่วมรับแบ่งปันการเล่าเรื่องเหล่านี้ พวกเราก็คือผู้รับสืบทอดหลักความเชื่อในการดำรงชีวิตพื้นฐานแบบกรีกโรมัน”

พิซาโรอธิบายว่า ตั้งแต่สมัยของดาร์วิน นักวิทยาศาสตร์ได้ค้นพบว่า องค์กรทั้งหลายได้แสดงออกถึงพฤติกรรมที่เอื้ออาทรต่อองค์กรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องสัมพันธ์กันทางเชื้อสาย เป็นลักษณะพฤติกรรมเด่นขององค์กรหลักที่เอื้ออาทร เสียสละตนเอง รู้จักคุ้นเคยกันอย่างฉับไว พฤติกรรมทำนองนี้ถือกันว่าเราเข้าใจกันว่าการเลือกสรรใช้ได้ผลในระดับของหน่วยพันธุกรรม มิใช่ระดับปัจเจกบุคคล”

แต่ศาสตราจารย์อิวจ์ กุสเตอร์สัน วิชามานุษยวิทยาและสังคมวิทยาแห่งมหาวิทยาลัยในรัฐเวอร์จิเนียชี้ให้เห็นว่า “ถ้ามันเป็นเรื่องของหน่วยพันธุกรรมจริงละก็ ผู้คนที่รับเด็กมาเลี้ยงเป็นบุตรบุญธรรมก็ไม่น่าจะจะมีพฤติกรรมเต็มใจเสียสละ ต่อบุตรบุญธรรมของเขา แบบเดียวกันกับที่ผู้ปกครองโดยสายโลหิตเสียสละต่อลูกหลานของเขา” เหตุผลที่เขาเต็มใจเสียสละอย่างนั้น ศ. กุสเตอร์สัน เชื่อว่า เป็นเรื่องของการสืบสานทางวัฒนธรรม สังคมจะบอกสมาชิกในสังคมนั้นๆ ว่าอะไรสำคัญในเรื่องของพฤติกรรมการช่วยเหลือ

ศาสตราจารย์กุสเตอร์สันอ้างถึง ความรักความปรารถนาดีต่อเพื่อนมนุษย์ ซึ่งเป็นรูปแบบหนึ่งของคนที่เห็นแก่ความทุกข์ยากกว่า

ผู้อื่นเหนือความสุขของตนเอง ว่าเป็นตัวอย่างดียิ่งของพฤติกรรมทางวัฒนธรรมและค่านิยมของหน่วยพันธุกรรม เมื่อผู้ที่ตอบสนองคนแรกรีบุดไปที่มีอันตราย เพื่อช่วยผู้ภัยคนที่ไม่รู้จักกันมาก่อนเลย และ ทหารเตรียมพร้อมเสมอเพื่อสละชีวิตของเขาเพื่อเพื่อนร่วมรบของเขา ศ. กุสเตอร์สัน ให้น้ำหนักตัวอย่างที่หนึ่งว่าเป็นเรื่องของ การฝึกสอน และตัวอย่างที่สองเป็นเรื่องของการผูกติดกับหน่วยงาน “เขาไม่ได้คำนวณ ระดับมากน้อยของความสัมพันธ์ทางหน่วยพันธุกรรมหรอก”

แม้จะมีความกำหนัด ในเรื่องของหน่วยพันธุกรรมและเป็นข่าวอยู่ทุกเมื่อเชื่อวัน ก็อย่าคาดหวังว่าจะมีตัวแปรเข้าไปอธิบายแรงศรัทธาของผู้มีน้ำใจสุดประเสริฐเหล่านี้ได้ ตามความเห็นของพิซาโร “เรายังอยู่ห่างไกลจากความเข้าใจในกลไกของหน่วยพันธุกรรมที่เป็นจริงสำหรับพฤติกรรมทางสังคมหลายๆอย่าง”

เขาย้อนไปถึงอดีตกาลของมนุษย์ เมื่อเขาออกแบบหลักสูตรการเรียนการสอน “ผมเปิดสัมมนาอยู่บ่อยๆ ในเรื่องการพินิจพิเคราะห์ทางศีลธรรม และการให้เหตุผลแก่ศีลธรรม เป็นการสัมมนาของนักปรัชญาด้วยกัน” พิซาโรกล่าว “เป็นเรื่องสำคัญที่จะต้องเข้าใจว่า พวกเขาได้ถกเถียงกันในเรื่องของศีลธรรมกันมาตลอดเวลาหลายพันปี พวกนักปรัชญาได้พินิจพิเคราะห์มานานแล้ว ถึงเรื่องความสามารถของมนุษย์ในการให้เหตุผล ซึ่งสัตว์เลี้ยงลูกด้วยนมอื่นๆ ไม่มีความสามารถนี้”

แท้จริงแล้วเหล่านักวิทยาศาสตร์ ได้ค้นหาวิธีการคำนวณทางคณิตศาสตร์แบบเรียงลำดับขั้นตอน ที่พอจะถือว่าเป็นแรงศรัทธาเร้าร้อนที่จะเสียสละเพื่อผู้อื่นมากกว่าคำนึงถึงตนเอง แต่ วิซอทสกียืนยันว่าท่านเหล่านั้นได้แต่คว้าน้ำเหลว “ไม่มีจริยธรรม ศีลธรรม ความใจกว้างโอบอ้อมอารี หรือแรงศรัทธาในกุศลกรรมใดๆ ลดระดับลงเป็นการคำนวณทางคณิตศาสตร์อย่างนั้นได้” เขากล่าวอีกว่า “มนุษย์เราแสนสุดกล้ำเหลือกกำหนด ความสนใจในตนเองของเรา ความสนใจในชุมชนของเรานั้นแปรเปลี่ยนไปต่างๆ นานาได้ตามช่วงเวลาและสถานการณ์ต่างๆ” แต่เขาอธิบายหลักตายตัวอย่างหนึ่งว่า “ยังไม่เคยมีชุมชนสักแห่งที่ใช้หลักการดำรงชีวิตพื้นฐานแบบ “มันก็เกี่ยวกับตัวกูทั้งหมด”

ศ. กุสเตอร์สัน เห็นพ้องว่า “ความมีน้ำใจสุดประเสริฐเห็นความทุกข์ยากของผู้อื่นเหนือความสุขของตนเอง กับ ความรักใคร่เอื้ออาทรในเพื่อนมนุษย์ มันก็เกือบจะเชื่อมโยงกันและกัน ถ้าคุณจินตนาการเห็นสังคมสักแห่งหนึ่ง ที่ทุกคนต่างก็ทำงานเพื่อให้บรรลุเป้าหมายของคน คนหนึ่ง สังคมแห่งนั้นจะพังทลายอย่างรวดเร็ว ความมีน้ำใจสุดประเสริฐ เสียสละเพื่อผู้อื่นยิ่งกว่าตนเองจึงเป็นก้าวเชื่อมชุมชนเข้าไว้ด้วยกัน และหยุดยั้งพวกเราจากการบินเข้าสู่กองไฟแห่งการสู้รบแบ่งพรรคแบ่งพวก”

“ผมเป็นผู้เชื่อศรัทธาด้วย ในพลังของการสั่งสอน การเทศนา และเรื่องเล่า เพื่อปลุกฝังแรงกระตุ้นที่เหมาะสม” วิซอทสกีกล่าว “ประเด็นของการศึกษาทางศีลธรรม คือการนำถึงพฤติกรรมทางศีลธรรม การเล่าเรื่อง เป็นวิธีการที่ได้ผลดีที่สุดอย่างหนึ่ง ที่เราสื่อความทางจริยธรรมและกระตุ้นให้กระทำการอย่างมีจริยธรรม

“เราแบ่งปันศีลธรรมของเรา และโลกทัศน์ของเราเพื่อที่จะเข้าสังคมกับเยาวชนเพื่อให้เขาเป็นสมาชิกสร้างสรรค์ของชุมชน ซึ่งหมายความว่าพวกเขาไม่ได้อยู่ในชุมชนนั้นเพื่อตัวเขาเอง เรื่องราวของคัมภีร์ Pentateuch หรืออีกชื่อหนึ่งคือ คัมภีร์ Torah ของศาสนา



ยิว เป็นเรื่องเล่าบรรยายโดยปุโรหิตศาสนายิว หรือ “คุณพ่อ” ของ คริสต์ศาสนา ได้พูดบอกความจริงมาถึงหัวใจของคุณ และช่วยให้คุณ คิดใคร่ครวญอย่างมีศีลธรรม หากแม้ว่าเรื่องราวนั้นจะเป็นนวนิยาย ก็ตามที นั่นก็จะเป็นเหตุหนึ่งที่เรา เล่าเรื่องเรื่องโน้นเรื่องนี้ให้ลูกๆ ของ เราฟัง” และเขาก็เสริมอีกว่า “เรื่องดีๆ ผู้ใหญ่ก็ชอบเหมือนกัน”

เขาไม่เชื่อว่าบทเรียนทางศีลธรรมทั้งหลาย จะหาพบแต่ เพียงในตำราโบราณเท่านั้น แต่วัฒนธรรมร่วมสมัยก็ได้นำเสนอ โอกาสการเรียนรู้เหมือนกัน

วioxทสก็กล่าวว่าเขาได้ตัวอย่างทั้งหลายจากรายการโทรทัศน์ทางทีวี คือ รายการ Friends ซึ่งเขาชอบมากกว่ารายการ Sienfeld รายการ Sienfeld บรรยายเรื่องด้วยกลุ่มนักแสดงต่าง ๆ ผู้ไม่เคยปราณีใครๆ เลย พวกนั้นล้วนมีแรงจูงใจที่ไม่บริสุทธิ์ แต่นักแสดงอีกพวกหนึ่ง มี 6 คนในรายการ Friends ใส่ใจใตต่อมิตรภาพของพวกเขาถึงขนาด เสียสละตัวเองได้ พวกเขายินดีทำทุกอย่างอย่างสุดกำลังเพื่อช่วยเหลือ

กันและกัน เพราะพวกเขารักซึ่งกันและกัน

นั่นคือช่วงขณะทางศาสนาที่สมบูรณ์แบบที่สุด จงรักซึ่งกัน และกัน “ถ้าจะมีความคิดใดๆ ไกลเคียงกับ ระบบการคำนวณ ทาง คณิตศาสตร์แบบเป็นขั้นเป็นตอนล่ะก็ นี่ละ ใช่”

ตามทัศนะของวioxทสก็ ชุมชนคือกุญแจนำไปสู่การสังคม กับสมาชิกชุมชนนั้น พร้อมทั้งให้บริการ พลเรือนศึกษาที่สำคัญแก่ บางพวก และให้การฝึกอบรมทางศาสนาแก่อีกพวกหนึ่ง พฤติกรรม ทางด้านจริยธรรม และ พฤติกรรมทางความเป็นผู้มีน้ำใจประเสริฐสุด เห็นแก่ผู้อื่นมากกว่าตนเอง อาจมีผลออกมาเหมือนกัน” เขาแถมอีก ว่า “ครอบครัวก็มีบทบาทสำคัญด้วยเหมือนกัน”

แล้วเรื่องของธรรมชาติล่ะ? ศ.กุสเตอร์สัน ประเมินว่าการ เลือกสรรทางธรรมชาติ อาจเลือกเอาข้างความมีน้ำใจประเสริฐเห็นแก่ ผู้อื่นเหนือตนเอง เพราะว่ามันอยู่ไม่รอดโดยปราศจากปฏิสัมพันธ์ ประสาทะ แต่เขาก็ขีดเส้นกันไว้ที่ความคิดของหน่วยพันธุกรรมของ



ความมีน้ำใจประเสริฐเห็นแก่ผู้อื่นเหนือตนเอง โดยยืนยันว่า คำอธิบายทางชีววิทยาที่เสื่อมเสียเช่นนั้น ไม่เอื้อต่อการชักจูงอย่างเป็นเหตุเป็นผล เขายังให้ข้อสังเกตด้วยว่า ความโน้มเอียงของปัจเจกบุคคลที่เทใจให้แก่ความมีน้ำใจประเสริฐ เห็นแก่ผู้อื่นเหนือตนเอง หรือบางทีความตระหนักในความเดือดร้อนของผู้อื่นขยายตัวเพิ่มมากขึ้น นั้น สามารถพัฒนาไปได้ตามกาลเวลา ขณะที่หน่วยพันธุกรรมของเขาไม่เปลี่ยนแปลงแต่อย่างใด

แต่พิชาโรเชื่อว่า มนุษย์อาจมีเหตุผลที่จะอ้างถึงพันธุศาสตร์ว่า เป็นอย่างหนึ่งในบรรดาคุณภาพที่ดีกว่าของเขา “คุณสามารถเข้าใจกลไกของการเลือกสรรห่อเนื้อเชื้อไข และการมีความสัมพันธ์ที่ดีเอื้ออาทรซึ่งกันและกัน พฤติกรรมการให้ความช่วยเหลือด้วย ความคาดหวังว่าเราผู้ให้จะได้รับผลดีสนองตอบในอนาคต อย่างที่ได้สร้างเสริมปัจเจกบุคคลผู้ซึ่งเห็นใจ และผู้ซึ่งเอื้ออาทรอย่างแท้จริงต่อความทุกข์ร้อนของผู้อื่น” เขากล่าว

สังเกตเห็นว่า วัฒนธรรมร่วมสมัยและสื่อสารมวลชนคำนึงถึงสิ่งที่มีมากกว่า การสืบทอดบทเรียนต่างๆ พิชาโรจึงกล่าวว่า เขาได้เห็น การสับเปลี่ยนทางหลักการ ในศีลธรรมในปลายศตวรรษที่ 20 เมื่อสื่อมวลชนเริ่ม ถ่ายทอด ชัดเจน ตรงตามเวลาจริง เป็นภาพของความทุกข์ทรมาน และความอดอยากขาดแคลน

“ภาพยนตร์โทรทัศน์ และศิลปะ ทำได้ผลมากกว่าการถกเถียงหาเหตุผลใดๆ จะทำได้” เขายืนยันว่า “มนุษย์เราเกือบทุกคน ต่างก็มีปฏิกิริยาทางอารมณ์พื้นฐานที่กระตุ้นพฤติกรรม ความมีน้ำใจประเสริฐเห็นผู้อื่นเหนือตนเอง ตัวการสำคัญที่เป็นแรงกระตุ้นก็คือ ความเห็นอกเห็นใจ เป็นสิ่งสำคัญพื้นฐาน (cornerstone) ของศีลธรรมของมนุษย์เรา”

“นักจิตวิทยาสังคมทั้งหลายได้เรียนรู้ว่า ความรู้สึกทางอารมณ์ของพวกคุณ เป็นผู้พยากรณ์พฤติกรรม

ที่ดีกว่าการให้เหตุผลที่ตืออย่างมากมายเลยเสมอมา” เขากล่าวต่อไปอีกว่า “ระบบของอารมณ์ความรู้สึกถูกสร้างขึ้นเพื่อกระตุ้นให้เกิดการปฏิบัติ”

แต่เขายืนยันว่า พวกนักจิตวิทยาพยายามมากเกินไปในการหักล้างทัศนะที่มีมายาวนาน ว่าศีลธรรมเป็นผลผลิตของ “สมรรถภาพตามเหตุตามผล” เขาย้อนคิดไปถึงว่าประมาณสักทศวรรษหนึ่งมาแล้ว มีนักการศึกษาบางคนโต้แย้งว่า “ศีลธรรมของมนุษย์ก็คือการสนองตอบทางอารมณ์ในขั้นพื้นฐาน” เหล่านักปรัชญาผู้ซึ่งถ้อยถนอมความคิดเกี่ยวกับลักษณะนิสัยยถาภูมิจนถึงโพรตปรานของมนุษย์เราในการทำดีไว้ให้คนรุ่นหลังอย่างมากมายนั้น ดูเหมือนกำลังถูกบงกชียึดเสียแล้ว “นักจิตวิทยาเหล่านั้นกำลังเพิกเฉย ต่อเจ้าภาพการศึกษา ที่ได้แสดงให้เห็นว่า เหตุผลมีพลังอำนาจแค่ไหน” พิชาโรกล่าว

เขาย้ำว่า คนเราไม่ได้มีอารมณ์สะท้อนใจทุกครั้งไปที่จะเห็นภาพของความทุกข์ทรมาน แต่น่าจะเป็นว่า บุคคลคนนั้นสามารถเก็บงำปฏิกิริยาไว้ในใจได้ และปรับความต้องการบรรเทาความทุกข์ทรมานที่

เห็นเป็นเป้าหมาย

“นั่นคือความแตกต่างขั้นพื้นฐาน ระหว่างมนุษย์ กับ สัตว์” พิชาโรตั้งข้อสังเกต “และนั่นเป็นเหตุที่ข้าพเจ้ายืนยันการปฏิเสธข้อโต้แย้งที่ว่า เราไม่เป็นอะไรสักอย่างนอกจากเจ้าอารมณ์”

ความสามารถในการรับภาพมุมสูง ของความทุกข์ทรมาน และความยากไร้ เขาอธิบายไว้ว่า มันย้ายที่ไปไกลเลยความเห็นใจพื้นฐานของบุคคล และยอมให้ปัจเจกบุคคล ได้พัฒนา “หลักการแห่งความเป็นกลาง” นี่คือการประจักษ์แจ้งว่า มีผู้คนในโลกที่กำลังทนทุกข์ทรมานอยู่ และเป็นเพราะว่าเขาเหล่านั้นไม่มีเค้าว่าจะเป็นเครือญาติ หรือ เพื่อนบ้าน และอาจจะอยู่ไกลออกไปครึ่งโลก. นั่นไม่ได้แปลว่าพวกเขาไม่ต้องการความช่วยเหลือ

“มันบังเอิญโดยแท้ ที่ประชาชนเหล่านั้นไปเกิดในที่ที่แห่งนั้น” พิชาโรพูด “บุคคลที่ทนทุกข์ทรมานนั้น อาจเป็นตัวคุณได้อย่างง่ายดาย ความรู้สึกลึกซึ้งย่อมจุดไฟภายใต้เหตุผลและพุ่งเป้าไปที่ความตั้งใจ

พิชาโรตั้งข้อสังเกตว่า ความสามารถในการให้เหตุผลทำให้เรามีความอ่อนตัวในเรื่องของระบบความรู้สึกซึ่งพื้นฐานซึ่งเป็นพื้นฐานให้แก่ศีลธรรม ต่างจากสัตว์ชนิดอื่นๆ มนุษย์สามารถผดผอนพฤติกรรมความพึงพอใจที่เกิดขึ้นฉับพลันออกไปก่อนได้ เพื่อวางแผนและปฏิบัติตามเป้าหมายในระยะยาว และเขาก็สามารถ ปรับปรุงโครงสร้างของแผนเป็นระยะๆ ตามสถานการณ์เพื่อบรรเทาความทุกข์ทรมานได้เมื่อจำเป็น

เพื่อให้แน่นอน แรงผลักดันต่อพฤติกรรมการมีน้ำใจประเสริฐเห็นแก่ผู้อื่นเหนือตนเองจะไม่เป็นเหตุให้ประชาชนส่วนใหญ่กระเทือนเมื่อมีการเปลี่ยนแปลงชีวิตครั้งใหญ่ กุสเตอร์สันตั้งข้อสังเกตว่า นักมานุษยวิทยายังคงไว้ซึ่งวัฒนธรรมยาวนานของ ความคิดเกี่ยวกับการให้ของขวัญ เขาอธิบายว่าในสังคมหลายแห่ง เมื่อให้ของขวัญไปก็มีการคาดหวังถึงการได้รับตอบแทนเป็นบางสิ่งบางอย่าง เช่น เป็นการส่งเสริมบาร์มี หรือเป็นพันธะสัญญาหนึ่งในด้านของผู้รับ

“บางคนก็คิดว่าคำจำกัดความของความมีน้ำใจประเสริฐเห็นความทุกข์ร้อนของผู้อื่นเหนือความสุขของตนเอง ก็คือ การที่บุคคลให้ไปโดยไม่คาดหวังว่าจะมีอะไรตอบแทนกลับมา” เขาพูด “ผมไม่แน่ใจว่านั่นจะเป็นไปได้หรือไม่” แม้ว่าเขาจะได้ตั้งข้อสงสัยไว้เพื่อผู้บริจจาคที่ไม่ประสงค์ออกนาม

ประชาชนมากมายรายงาน ความรู้สึกของเขาที่พึงพอใจจากกิจกรรมเพื่อมนุษยธรรมของเขา เขาพูด “ถ้าคุณอาศัยอยู่ในวัฒนธรรมที่บอกคุณว่าการให้เป็นเรื่องสำคัญ ถ้าอย่างนั้นก็จะรู้สึกดีเมื่อเราให้” เขาแถมอีกว่า คนเรามักจะชอบตั้งเป้าการให้ไว้เพื่อจะรู้สึกว่าได้เกิดสัมพันธ์ภาพที่ดีกับกลุ่มคนที่เขาสนใจช่วยเหลือ

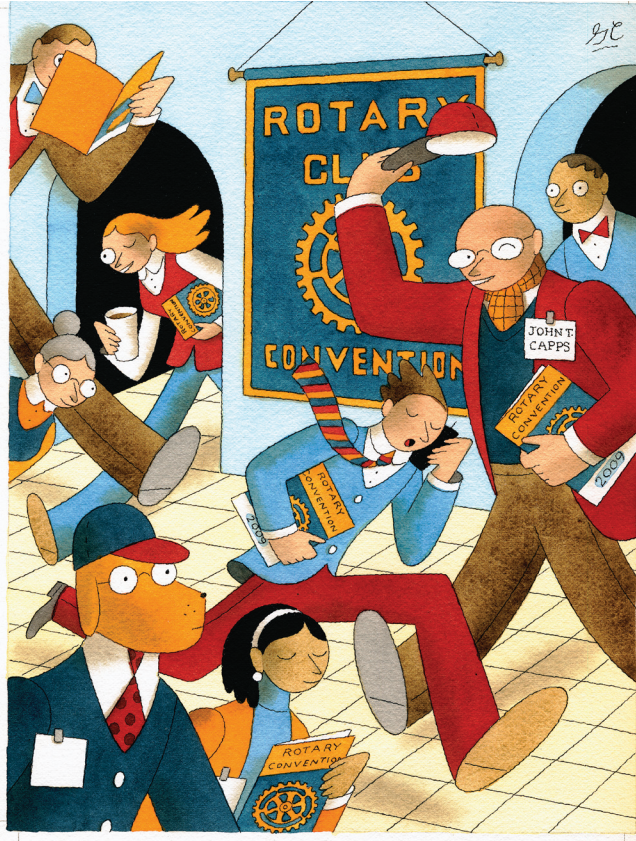
พิชาโรตั้งข้อสังเกตว่า แต่ก่อนมนุษย์เราไม่เข้าร่วมผูกพันในสังคมที่มีทางเป็นไปได้ที่จะส่งเงินเป็นพันๆ ดอลลาร์ไปช่วยชีวิตผู้คนที่อยู่ไกลออกไปเป็นพันๆ ไมล์ แต่เดี๋ยวนี้พวกเราอาศัยอยู่ในสังคมเช่นที่วอชิงตันและ

“ปราศจากความรู้สึกทางอารมณ์ ผมไม่คิดว่า เราจะถูกกระตุ้นกันหรือเปล่า” เขาพูด “แต่หลังจากการตอบสนองนั้นแล้ว คุณก็งานอยู่กับปัญหาทางเทคโนโลยี ความรู้ และ เหตุผลซึ่งเป็นบางสิ่งบางอย่างที่ ผู้มีน้ำใจประเสริฐเห็นแก่ความทุกข์ร้อนของผู้อื่นเหนือความสุขของตนเองชอบจนติดเป็นนิสัย

สรรเสริญผู้ทำเกินหน้าที่

(Beyond the call of duty)

แปลโดย อผก.สม อินทร์พยุง



เมื่ออายุ 13 ปี ข้าพเจ้า (John T. Capps) ได้เข้าประชุมใหญ่ของโรตารีสากลเป็นครั้งแรก, ในปีนั้น ทั้งคุณลุงและคุณพ่อของข้าพเจ้าต่างก็เป็นผู้ว่าการภาค ต่อมาอีกหลายปี คุณพ่อกับคุณแม่ก็ได้พาข้าพเจ้าไปประชุมใหญ่ของโรตารีสากลในประเทศต่างๆ อีกหลายครั้งโดยถือว่าเป็นการพักผ่อน (vacations) ของครอบครัว มีอยู่วันหนึ่งข้าพเจ้าได้พบป้ายชื่อการลงทะเบียน (registration badge) เข้าประชุมใหญ่ในปี 1959 (2502) ณ นครนิวยอร์ก และป้ายชื่อการลงทะเบียนเข้าประชุมใหญ่ในปี 2009 (2552) ณ เมืองเบอร์มิงแฮม ประเทศอังกฤษ การประชุมทั้งสองครั้งนี้ห่างกัน 50 ปี

ในการประชุมใหญ่ของโรตารีสากลครั้งต่างๆ คุณพ่อของข้าพเจ้ารับอาสาเป็นพิธีกรหรือผู้กำกับดูแลความสะอาดเรียบร้อยแก่ผู้เข้าประชุม (sergeant-at-arms) เป็นประจำ มีอยู่ปีหนึ่งผู้เป็นหัวหน้าของคณะพิธีกรจากรัฐเคนตักกี ชื่อแมค ออลไบรท์ ก้มตัวลงมาแล้วถามข้าพเจ้าว่า ถ้าเธอยินดีจะออกไปยืนเคียงคู่กับคุณพ่อของเธอ ลุงก็พร้อมจะตั้งให้เธอเป็นพิธีกรตัวน้อย (junior sergeant-at-arms) ทั้งๆ ที่ไม่เคยมีตำแหน่งนี้มาก่อน ข้าพเจ้าตอบรับและก็ได้มีโอกาสยืนเคียงคู่กับคุณพ่อ, ในครั้งนั้น ทั้งคุณพ่อและข้าพเจ้าได้ยืนใกล้กับประธานโรตารีสากล รวมทั้งคณะกรรมการบริหารต่างๆ ตลอดจนคณะทรัสต์ของ

มูลนิธิโรตารีด้วย ทำให้ข้าพเจ้าเริ่มได้พบกับบุคคลดีเด่นเป็นพิเศษเหล่านั้น

คุณเจน (Jane) ผู้เป็นภรรยาและตัวข้าพเจ้าได้ไปประชุมใหญ่ในหลายแห่งของโรตารีสากลโดยเป็นพิธีกรทั้งสองคนอย่างต่อเนื่อง การประชุมใหญ่ที่เมืองนิวยอร์กเป็นการประชุมครั้งที่ 34 ของข้าพเจ้า ท่านประธานโรตารีสากล เรย์ คลิงกินสมิธ ได้เปลี่ยนการเรียกชื่อว่า “พิธีกร” เป็น “โรตารีมัคคุเทศก์” หรือผู้นำทางของโรตารี (Rotary guide) ซึ่งมีความหมายตรงกับงานที่พวกเราปฏิบัติ คือเราแนะนำบรรดาโรตารีเรียนว่าจะต้องเดินทางไปทางใดและจะต้องทำอะไรบ้าง พวกเรายังทำหน้าที่เป็นหัวหน้ากองเชียร์ (cheerleaders) สำหรับการฝึกอบรมผู้ว่าการภาครับเลือก (International Assembly) และสำหรับการประชุมใหญ่ของโรตารีสากลด้วย การประชุมที่นิวยอร์กในปีของท่านเรย์ คลิงกินสมิธ ข้าพเจ้าเป็นหัวหน้าคณะโรตารีมัคคุเทศก์ การสมัครใจทำหน้าที่นี้ ทำให้ข้าพเจ้าชื่นชอบการประชุมใหญ่เพิ่มขึ้นอย่างมาก เป็นงานที่จะต้องปฏิบัติเป็นหมู่เป็นคณะ

การได้มีโอกาสเดินทางไปเข้าประชุมใหญ่ตั้งแต่เยาว์วัย ทำให้ชีวิตของข้าพเจ้าเปลี่ยนแปลงโดยเกิดแรงบันดาลใจให้ข้าพเจ้าได้กลายเป็นผู้แทนการแลกเปลี่ยนเกษตรกร (farm exchange delegate) คือข้าพเจ้าได้ไปอินเดียและพักอาศัยในครอบครัวของท่าน เอเคตีบี โกบาลากฤณะ ราชานในรัฐทมิฬ นาฑู และท่านผู้นี้ก็ได้ออกเดินทางไปอยู่ที่ฟาร์มเล็กๆ ของข้าพเจ้าซึ่งอยู่ทางตะวันออกของรัฐนอร์ท คาโรไลนา สหรัฐอเมริกา ในปีที่ข้าพเจ้าเป็นนายกก่อตั้งของสโมสรมอร์เฮด ซิตี-นูน ท่านผู้นี้ก็เป็นนายกสโมสรในประเทศของท่าน และในปี 1985-86 (2528-29) เราทั้งสองต่างก็เป็นผู้ว่าการภาคของแต่ละภาค ในปี 1995 (2538) ซึ่งเป็นปีที่ท่านผู้นี้เสียชีวิตด้วยหัวใจวาย ข้าพเจ้าได้เดินโดยฉับพลันไปร่วมพิธีศพแบบอินเดีย ต่อมาลูกชายของท่านแต่งงานและได้ขอให้ข้าพเจ้าทำหน้าที่ในฐานะบิดาของเจ้าบ่าว ข้าพเจ้าก็ไปตามคำเชิญ

คุณพ่อคุณแม่ของข้าพเจ้าสั่งสอนให้ข้าพเจ้าเดินไปบนมรรคาของชีวิตที่ดีงามโดยให้ตอบรับในทุกโอกาสที่สามารถบำเพ็ญประโยชน์ได้ (My parents set me on a path of saying yes to opportunities to serve.) เมื่อข้าพเจ้าอายุ 28 ปี บ้านถูกไฟไหม้ในรุ่งอรุณวันหนึ่งของปลายเดือนมีนาคม บ้านของเราอยู่ในชนบทและคุณแม่เสียชีวิตจากไฟไหม้ ในขณะที่พวกเรากำลังยืนดูไฟไหม้อยู่ในรถบรรทุกคันแรกที่มาถึงคือรถของหน่วยบรรเทาทุกข์ (Salvation Army vehicle) ท่านนายกเทศมนตรี ริชาร์ด เบอร์แกน ผู้เป็นสมาชิกของสโมสรโรตารีคินสตันเปิดประตูรถบรรทุกออกมาพร้อมกับได้มอบเสื้อผ้าหลายชุดให้แก่ข้าพเจ้ากับคุณพ่อ ท่านนายกเทศมนตรีผู้นี้ยังได้จัดอาหารมามอบแก่คนดับเพลิงอาสาสมัครด้วย ตั้งแต่วันนั้นเป็นต้นมา

ทุกครั้งที่คุณพ่อสิ้นระฆังบรรทุกของหน่วยบรรเทาทุกข์ (ซึ่งออกไปให้ความช่วยเหลือประชาชน) โดยร่วมมือกับสโมสรโรตารีของคุณพ่อ ข้าพเจ้าก็จะยืนเคียงคู่อยู่บนรถกับคุณพ่อเสมอ

ต่อมาคุณเจนถูกขอร้องให้เป็นกรรมการในคณะกรรมการประจำท้องถิ่นของหน่วยบรรเทาทุกข์ เราทั้งสองร่วมกันสิ้นระฆังบรรทุกอย่างต่อเนื่อง เธอแวะไปดูงานที่หน่วยบรรเทาทุกข์ ในเมืองคินสตันเกือบทุกวัน เราทั้งสองได้รับยกย่องว่าเป็นอาสาสมัครผู้ไปถึงสถานที่ที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นคนแรก (certified volunteer first responders) หลังจากวันที่ 9/11 (9 ก.ย. ซึ่งศูนย์การค้า World Trade Center ในนครนิวยอร์ก ถูกเครื่องบินโดยสารพุ่งชน) ข้าพเจ้าและภรรยาได้อาสาไปช่วยงานที่ศูนย์การค้านี้ โดยร่วมไปกับหน่วยบรรเทาทุกข์ และองค์การแบปติสต์ (Baptist men's organization) จากรัฐนอร์ท คาโรไลนา ไปช่วยงานในขณะที่อุณหภูมิลดลงถึงศูนย์องศาเป็นเวลา 10 วัน เราเข้าไปในหมู่ของอาคารที่อยู่อาศัยรอบบริเวณที่เกิดเหตุโดยสวมหน้ากากและเสื้อผ้าที่ตัดเย็บเป็นพิเศษ เพื่อเตรียมพื้นที่ให้เรียบร้อยก่อนที่ผู้อยู่อาศัยเดิมที่ออกไปจะกลับเข้ามาอยู่ตามเดิมได้

เราทั้งสองได้ไปยังฝั่งทะเลของฟลอริดาและไปยังรัฐเท็กซัสกับชาวเวชน์ อาร์มี เพื่อช่วยบรรเทาทุกข์แก่ผู้ประสบภัยพายุเฮอริเคนม็อยวันหนึ่งในช่วงสุดท้ายของวันที่ไปช่วยเหลือ ณ เมืองกาลเวสตัน ซึ่งได้รับภัยพิบัติจากเฮอริเคน ไค (Ike) รถยนต์คันหนึ่งได้แวะเข้ามาจอดที่โรงครัว ซึ่งพวกเรากำลังแจกอาหารอยู่ มีเด็กหญิงเล็กๆ คนหนึ่งเปิดประตูวิ่งออกมาจากเบาะนั่งส่วนหลัง เธอถือถุงพลาสติกมาหนึ่งถุงและพูดว่า “ในถุงนี้มีซอร์สแอปเปิล เนื้อ และข้าวโพดกระป๋อง หนูรู้ว่าของในถุงนี้ไม่พอแจกแก่ทุกคนอย่างแน่นอน แต่หนูขอขอบคุณคณะของท่านที่มอบอาหารการกินแก่ครอบครัวของหนู ซึ่งไม่มีอะไรจะกินเมื่อสัปดาห์ที่ผ่านมา” น้ำใจงามตามที่ปรากฏนี้ ทำให้เราทั้งสองมีกำลังใจและศรัทธาที่จะช่วยผู้อื่นต่อไปให้มากขึ้น เราไม่เคยรู้มาเลยว่าจะได้พบกับผู้คนหลากหลายผู้ใดบ้าง และการที่ได้พบเช่นนี้ก็มาจากความดีงามของโรตารี

ในเมืองที่เราทั้งสองอยู่ คุณเจนกับข้าพเจ้าได้ทราบว่าร้านค้าบางแห่งไม่ยอมให้ชายไร้บ้าน (homeless man) คนหนึ่งเข้าไปใช้ห้องน้ำ เราจึงมอบกุญแจเข้าสำนักงานให้เขา โดยอนุญาตให้เขาเปิดเข้าไปใช้ห้องน้ำ และบอกเขาด้วยว่าในคืนใดของฤดูร้อนหรือคืนใดของฤดูหนาว ถ้าเขาต้องการที่นอน ก็ให้เข้าไปนอนบนพื้นในสำนักงานได้ ชายผู้นี้ชื่อทอมมัส และเรายังได้ติดตั้งส้วมชนิดเคลื่อนย้ายได้เพื่อเขาจะได้ใช้เมื่อต้องการโดยไม่ต้องเกรงใจหรือห่วงใยในเรื่องใด บัดนี้เขาตายไปแล้ว เขาหนาวตายในคืนที่เขากำลังเดินทางจะไปนอนที่สำนักงานของข้าพเจ้า กุญแจของข้าพเจ้าอยู่ในกระเป๋ากางเกงของเขา

ในตอนเช้าที่เพิ่งเรียนจบมหาวิทยาลัย บริษัทแห่งหนึ่งได้สัมภาษณ์ข้าพเจ้าและก็ปฏิเสธไม่รับเข้าทำงาน ให้เหตุผลว่าข้าพเจ้าหน้าตาดูแก่เกินไปและหัวก็ล้านแบบ “แฉ่กระพ้อปิก” (fringe benefits) ไม่เหมาะที่จะทำงานในธุรกิจการเงิน ข้าพเจ้าได้พูดเรื่องนี้

กับคุณพ่อกับคุณลุง และพวกเราก็ได้ตัดสินใจตั้งชมรมชายหัวล้านแห่งอเมริกา (the Bald Headed Men of America) สิ่งที่ข้าพเจ้าได้รู้ในเวลาต่อมาคือชมรมนี้เป็นองค์กรเดียวที่ส่งเสริมให้ผู้คนมองภาพลักษณ์ในทางที่ดีของหัวล้าน (a positive image of baldness) พวกเราได้รับการสัมภาษณ์จากหนังสือพิมพ์นิวยอร์กไทม์, วอล สตรีต เจอร์นัล และยูเอสเอ ทูเดย์ และยังได้รับการสัมภาษณ์จากสถานีโทรทัศน์ในประเทศอังกฤษกับประเทศญี่ปุ่นด้วย ในทุกครั้งที่ผมเขียนเกี่ยวกับชมรมของเรา เราจะได้รับจดหมายหรือโทรศัพท์ขอบคุณพวกเราจากผู้อ่านเสมอ

ในหลายปีที่ผ่านมา ข้าพเจ้าได้พบกับโรแทเรียนในการอบรม นายกรัฐมนตรี การประชุมใหญ่ของภาคและการอบรมภาคปฏิบัติอื่นๆ สำหรับผู้นำโรตารีทั่วประเทศ เป็นโอกาสดีที่ข้าพเจ้าได้ช่วยกระตุ้นจิตวิญญาณของโรตารี โรแทเรียนจำนวนมากมีอาการที่ข้าพเจ้าเรียกว่าโรคความจำเสื่อมในวงการโรตารี (Rotary Alzheimer) พวกเขาลืมไปแล้วว่าทำไมเราจึงมีโรแทเรียนอยู่เพื่อทำประโยชน์ในชุมชนและเพื่อทำให้ชุมชนน่าอยู่ยิ่งขึ้น ในการพูด ถ้าข้าพเจ้าสามารถทำให้ผู้ฟังหัวเราะและเข้าใจเหตุผลของการเป็นโรแทเรียนได้มากกว่าเพียงการมารับประทานอาหารเข้าหรืออาหารกลางวันร่วมกัน ข้าพเจ้าก็มักจะได้รับเชิญให้ไปพูดในภายหลังอีก ซึ่งข้าพเจ้าก็พอใจรับเชิญ

ในระหว่างที่ข้าพเจ้ากำลังเติบโตจากการเป็นเด็กและทุกครั้งที่ข้าพเจ้าได้เดินทางไปเยี่ยมคุณย่าที่เมืองนอร์ทฟอล์ก รัฐเวอร์จิเนีย ข้าพเจ้ามักจะไปเยี่ยมสโมสรของเด็กหนุ่มและเด็กสาว (Boys & Girls Clubs) โรแทเรียนชื่อ เอิร์ล เกรสแฮม และสมาชิกอีกหลายคนของสโมสรโรตารีนอร์ทฟอล์ก มักจะไปเยี่ยมเด็กหนุ่มและเด็กสาวดังกล่าวในตอนบ่ายและพูดให้เด็กๆ ฟังเกี่ยวกับความรับผิดชอบเมื่อโตเป็นผู้ใหญ่ ข้าพเจ้าสงสัยว่าเหตุใดนักธุรกิจผู้ประสบความสำเร็จเหล่านี้โดยบางคนเป็นเจ้าของบ้านจันทนาขนาดใหญ่หลายตัวและก็ได้สร้างตึกใหญ่ๆ มาแล้ว จึงพากันมาเยี่ยมสโมสรของเด็กๆ เพื่อช่วยเหลือเด็กเหล่านั้น ต่อมาข้าพเจ้ายังได้ไปเยี่ยมสโมสรของเด็กหนุ่มและเด็กสาวในเมืองแพนซาโคลา ในรัฐฟลอริดา ข้าพเจ้าแจ้งแก่ผู้อำนวยการของสโมสรนั้นว่า ข้าพเจ้าเคยเป็นนายกของสโมสรเด็กหนุ่มเด็กสาวที่ชื่อว่าสโมสรโคสโตล แครโรไลนา ซึ่งอยู่ในเมืองมอร์เฮดซิตี้ ข้าพเจ้าผ่านมาในเมืองแพนซาโคลานี้เพื่อเยี่ยมเด็กในตอนบ่าย ในขณะที่ข้าพเจ้าเยี่ยมเสร็จและกำลังจะลากลับ นั้น มีเด็กชายตัวน้อยๆ คนหนึ่งเดินเข้ามาพูดกับข้าพเจ้าว่า “คุณลุงกลับมาใหม่ในวันพรุ่งนี้ได้ไหมครับ?” ณ เมืองแพนซาโคลานี้ ข้าพเจ้าได้เดินทางข้ามอเมริกามาได้ครึ่งประเทศแล้ว สิ่งทั้งปวงที่ข้าพเจ้าได้ทำไปแล้ว ณ สถานที่ต่าง ๆ ที่ผ่านมาคือการใช้เวลาสองสามชั่วโมงในการทำให้เกิดความเปลี่ยนแปลงที่ดีขึ้นเกี่ยวกับชีวิตของเด็กเล็กๆ บางคน ซึ่งข้าพเจ้าไม่เคยรู้จักมาก่อน

(จากนิตยสาร The Rotarian หน้า 54-56 เดือนพฤษภาคม 2011, by John Capps (ผู้เปิดเผยชีวิตและผลงานของเขาในเรื่องนี้) as told to Diana Schoberg)

คาโวลีซา ประเทศแอฟริกาใต้

อน.อรอนงค์ ศิริพรมนัส สร.พลุดาหลวง แปล



มรดกจากอินเทอร์เน็ตเรเตอร์ คือ ความหวังสำหรับเด็กที่ถูกละเมิด

เด็กหญิงวัยสามขวบเกาะกุ่มมือของผมไม่ยอมปล่อย เธอบอบช้ำหลังจากถูกล่วงละเมิดทางเพศจนไม่สามารถเดินได้ เธอนั่งอยู่ที่โต๊ะนั่งเล่นเตี้ยๆ ในห้องกิจกรรมสำราญของศูนย์ให้คำปรึกษาครอบครัวนั้นชีบา ในคาโวลีซา เมืองเล็กๆ ห่างออกไปทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของเคปทาวน์ประมาณ 15 กม.ในประเทศแอฟริกาใต้ เป็นสถานที่สำหรับพวกเด็กๆ ที่เป็นคล้ายๆ เธอและเช่นเดียวกับผู้หญิงที่ถูกละเมิดนั้นชีบาอาสาเยียวยาบาดแผลทั้งทางร่างกายและทางจิตใจซึ่งบาดเจ็บกลืนกลืนกว่าที่เราจะคาดคิด

รอบๆ อาคารสองชั้นที่สร้างขึ้นใหม่ มีกระโจมเรียงรายอยู่เป็นแถวๆ กว่า 10 ตารางไมล์ของภูมิประเทศ ที่นี่มีชาวแอฟริกาใต้อาศัยอยู่กว่าล้านคนในกระโจมห้องเดียวอยู่กัน 8 หรือ 10 คน สร้างจากชิ้นส่วนแผ่นโลหะและเศษไม้ผุๆ พังๆ เข้าด้วยกัน ห่างจากเพื่อนบ้านไม่กี่ฟุต ประมาณว่าร้อยละ 33 ของผู้หญิงที่อาศัยอยู่ในเมืองเล็กๆ เหล่านี้จะถูกข่มขืนเมื่อพวกเขาอายุเข้า 21 ปี คนที่อายุน้อยที่สุดในหมู่พวกเขาอยู่ในความเสี่ยงอย่างยิ่ง เนื่องจากมีตำนานเล่าถึงโรคภัยร้ายแรงว่า การมีเพศสัมพันธ์กับหญิงพรหมจารีสามารถรักษาเอชไอวี หรือโรคเอดส์ได้ ใน คาโวลีซา การติดเชื้อมีความเสี่ยงสูงกับเอชไอวีนำไปสู่สาเหตุของการเสียชีวิต

สิบสามปีที่ผ่านมา หลังจากลูกสาวของเพื่อนบ้านถูกทำร้าย ผู้อาศัยอยู่ในคาโวลีซา ชื่อ น็อคคาเว มั่นยา ก็อาสาเข้ามาปกป้องและให้คำปรึกษาแก่ผู้หญิงและเด็กอื่นๆ ที่รอดชีวิตจากการข่มขืนและถูกทารุณกรรม เริ่มต้นจากห้องๆ หนึ่งและการสนับสนุนจากเงินบริจาคเล็กน้อย มั่นยา ก็ให้ที่พักพิงและหาอาหารไว้ให้พวกเขากิน เธอเรียกว่าศูนย์พักพิง นั้นชีบา -ซอซา เพื่อ “ใจถึงใจ.”

ภารกิจของม้นยาภิ พังดูอาจคุ้นเคยกับโรงเรียน เมื่อเดือนพฤศจิกายน ปี 2006 นิตยสารเดอะโรแทเรียนบอกเล่าเรื่องราวของวัยรุ่นคนหนึ่งในเมืองเคปทาวน์ ชื่อ แอชลีย์ ไคโมวิทซ์ เลขาการของสโมสรอินเตอร์แรกต์ โรงเรียนมัธยมศึกษาตอนปลายเฮอชเลีย ซึ่งเป็นผู้มาเยี่ยมมนันชีบา พร้อมด้วยเจ้าหน้าที่สโมสรคนอื่น ๆ ในปี 2002 ระหว่างการเยี่ยมเยียนอยู่นั้น มีเด็กน้อยวัยสี่ขวบเข้ามาโอบกอดแอชลีย์แล้วไม่ยอมปล่อย ปล้นอาณาเขตของพันธะแห่งอารมณ์และ ความโหยหาที่สื่อถึงกันเปลี่ยนแปลงชีวิตของแอชลีย์ – และเป็นจังหวะที่มีชีวิตของเด็กเมืองเล็กๆ หลายพันคนถูกทารุณกรรมและถูกทอดทิ้ง

หลังจากได้รับความช่วยเหลือจาก อาสาสมัครผู้เชี่ยวชาญด้านภาพยนตร์เมืองเคปทาวน์ แอชลีย์ทุ่มเทเพื่อทำสารคดีเกี่ยวกับมนันชีบา สี่เดือนต่อมาภาพยนตร์ความยาว 24 นาที เพื่อความรักของเด็กๆ ของเรา ฉายรอบปฐมทัศน์ที่โรงเรียนของเธอ ภายในหนึ่งปี ชาวแอฟริกาใต้หลายพันคนได้ชมภาพยนตร์สารคดีในโทรทัศน์ ทำให้รับรู้เกี่ยวกับชะตากรรมของเด็ก ๆ และช่วยกันบริจาค

ในปี 2005 ตอนที่เธอเกือบจะลงทุนสร้างโปรแกรมการศึกษาภาพยนตร์ในประเทศออสเตรเลีย แอชลีย์ ซึ่งมีอายุ 19 ปี ก็ถูกคนขับแมคร่าชีวิต สโมสรโรตารีเอิร์ท เบย์ ประเทศแอฟริกาใต้ ซึ่งเคยเป็นสโมสรอุปถัมภ์ ส่งแอชลีย์ให้เป็นเยาวชนแลกเปลี่ยนในประเทศญี่ปุ่นปี 2004 จึงได้ตั้งกองทุนเพื่อเป็นอนุสรณ์ แอชลีย์ ไคโมวิทซ์ พร้อมด้วยสโมสรอื่นๆ อีกหลายสโมสร สนับสนุนโดยการทำกองทุนสมทบ (Matching Grant) จากมูลนิธิโรตารี พวกเขาหาทุนได้มากกว่า US \$ 750,000 สำหรับศูนย์แห่งใหม่ ที่ทันสมัยและอากาศปลอดโปร่ง มนันชีบาเดิมห้องครัว ห้องรักษา พยาบาล ห้องให้คำปรึกษา และห้องพัก ผู้หญิงและเด็กที่ถูกละเมิดสามารถอยู่ได้นานเท่าที่พวกเขาต้องการ

เช้าวันที่ผมมาถึงมนันชีบา ตอน ปีเตอร์ส กำลังพูดคุยอยู่กับกลุ่มของผู้เข้าชม ปีเตอร์สสังกัดสโมสรโรตารีเอิร์ท เบย์ เป็นหัวเรี่ยวหัวแรงสำคัญในการรับกองทุนสิ่งอำนวยความสะดวกใหม่ ตามมาด้วยอดีตผู้ว่าการภาค รอดนี่ เมซิงเตอร์ แห่งสโมสรโรตารีซีพอยต์ เด็กทุกคนที่มาถึงที่ศูนย์ฯ จะได้รับกล่องสะดวกใช้ เขาอธิบายว่าภายในมี เสื้อผ้าผลิตภัณฑ์อาบน้ำ แปรงสีฟันและยาสีฟัน กางเกงใน และลูกอม เด็กๆสามารถเลือกตุ๊กตาปลอมใจได้ด้วยตนเอง ตัดเย็บด้วยมือโดยอาสาสมัครในเคปทาวน์และสหรัฐอเมริกา

ที่ชั้นล่าง ม้นยาภิ และเจ้าหน้าที่ นักสังคมสงเคราะห์ แพทย์ และผู้บริหาร ถือเป็นงานฟื้นฟูชีวิตรายวัน “เรากำลังทำงานกับเด็ก 15 คน ในปัจจุบัน และเราจะไม่ยอมให้ใครกลับออกไปจนกว่าเราจะรู้ว่ามิใช่ดูแลพวกเขา” ม้นยาภิทำให้ผมมั่นใจด้วยความรักอย่างเต็มเปี่ยม “จนกระทั่งอาคารหลังนี้สำเร็จลง เราไม่มีสถานที่ใดคอยปกป้องคุ้มครองพวกเขาเลย ตอนนั้นเราทำแล้ว”

เจฟฟรีย์และมีแกน ไคโมวิทซ์ บิดามารดาของแอชลีย์ รับฟังการนำเสนอของปีเตอร์ส พวกเขามาช่วยสร้างและใส่เครื่องใช้ ไม่สอยให้ศูนย์มนันชีบาใหม่ ที่ๆ ไม่มีอะไรเลย ผมสังเกตว่าเป็นของ

มือสอง สักจนกร่อน หรือใช้ได้แค่ชั่วคราว คราว ที่ว่างต่างๆ และของตกแต่งสะอาด มีสีสนิม และดูอบอุ่น เจฟฟรีย์เป็นรองประธานของกองทุนมนันชีบา “ถ้าไม่มีโรตารีเข้ามามีส่วนร่วม คงไม่มีสิ่งเหล่านี้เกิดขึ้นที่นี่” เขากล่าวว่า “มันง่ายมาก” แต่เมื่อปีเตอร์สจะลำดับเรื่องราวสารคดีของแอชลีย์ ครอบครัวยุคไคโมวิทซ์ ก็ออกจากห้องไป หกปีหลังจากการเสียชีวิตของเธอ ความเจ็บปวดของบิดามารดา ยังคงเห็นได้ชัด ยังคงมีการจัดการให้ช่องทางความเศร้าโศกของพวกเขาไปช่วยให้เด็กๆ ผู้ที่มาอยู่ที่ศูนย์ โดยการทำเช่นนั้น พวกเขาทั้งสองกล่าวว่า พวกเขาได้ให้เกียรติรำลึกถึงของลูกสาวของพวกเขา

เมื่อเร็ว ๆ นี้ หลังจากการตายของแอชลีย์ ซึ่ง ปีเตอร์ส เมซิงเตอร์ และโรแทเรียนอื่น ๆ หลายท่านตัดสินใจที่จะระดมทุนสำหรับศูนย์แห่งใหม่นี้ ประตุเปิดในปี 2008 ภาพของแอชลีย์ ให้ความรู้สึกและมองเห็นได้ ในแนวลูกปัดที่แขวนไว้สะดุดตาบนผนังหันหน้าตรงทางเข้า จากการมองดู มีแกน ไคโมวิทซ์ อุ้มเด็กทารกวัยสองเดือนในอ้อมแขนของเธอ ผมตระหนักได้ในทันที ถึงความต้องการอุ้มชูดูแลเด็กเหล่านั้น นั่นคือของขวัญจาก น็อคคาเว ม้นยาภิ และมรดกจากแอชลีย์ ที่ให้กับทุกคนที่ผ่านประตูเข้ามา -- สตีเฟน ยาฟา

สตีเฟน ยาฟา
363 N. Ferndale Ave
Mill Valley, CA 94941
415 389 1183 (Office)
415 389 1177 (Fax)
415 999 4483 (Cell)
Www.stephenyafa.com

เฮเซล แบล็ค – ผู้อำนวยการโครงการ
น็อคคาเว ม้นยาภิ – หัวหน้าโครงการ
Tel/Fax 021 364 0135
admin@nonceba.org

รอดนี่ เมซิงเตอร์
21 Tree Road
Camps Bay 8005
South Africa
Tel: (+27.21) 438-9377
Fax: (+27.21) 438-5661
Cell: (+27.82) 436-8678
E-Mail: mavrod@iafrica.com

To contact the project coordinator and DVD purchase:
PP Don Peters, Rotary Club of Hout Bay
Email peters@wdsi.co.za
PO Box 26353, Hout Bay, 7872, Cape Town, South Africa
Phone: (+27.21) 685 2251

สิ่งอันพันละน้อย

อผภ.เกษมชัย นิธิวรรณกุล ผู้ว่าการภาคปี นำทาง สร้างผลงาน



เรื่องน่าต้องรู้จากโรตารีสากล

ในการประชุมคณะกรรมการบริหารโรตารีสากลในวันที่ 12-18 พฤษภาคม 2554 (ชุดเก่าประจำปี 2553-54) และวันที่ 27 พฤษภาคม 2554 (ชุดใหม่ปี 2554-55) มีมติรวม 108 ประเด็น และเรื่องต้องรู้พอสรุปได้ดังนี้

- อนุมัติการสร้างตำแหน่งใหม่อีกหนึ่งตำแหน่ง โดยแต่งตั้งนาย Peter DeBerge (เดิมดำรงตำแหน่งผู้จัดการทั่วไปฝ่ายการเงินของโรตารีสากล) เป็นรองเลขาธิการโรตารีสากล ทั้งนี้มีผลตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2554
- ให้อำนาจแก่เลขาธิการโรตารีสากล นาย John Hewko เพิ่มความสนับสนุนเป็นกรณีพิเศษเป็นระยะเวลา 3 ปีแก่ภาคที่ประสบความท้าทายด้านสมาชิก มีจำนวนสโมสรและสมาชิกไม่ถึงเกณฑ์ต่ำสุดที่กำหนดไว้ในข้อบังคับโรตารีสากล (สโมสร 33 แห่งหรือสมาชิก 1200 คนมีผลตั้งแต่ปี 2555-56) ด้วยเหตุลักษณะเฉพาะอันสืบเนื่องจากปัจจัยภูมิศาสตร์ ภาษา วัฒนธรรม เศรษฐกิจ สังคม และการเมือง
- เลขาธิการโรตารีคนใหม่ John Hewko
- อนุมัติเงินส่วนเกินเหลือจากทุนค่าใช้จ่ายปี 2553-54 ไม่เกิน 105 ล้านบาท เพื่อเป็นงบเพิ่มเติมสำหรับทุนประชาสัมพันธ์ภาค การสร้างตราโรตารี งานสื่อสาร และการริเริ่มงานเครือข่ายสังคมผ่านสื่ออินเทอร์เน็ต
- ทุนประชาสัมพันธ์มีมูลค่าปีละ 120 ล้านบาทสำหรับใช้จ่ายในอีก 3 ปีข้างหน้า
- ยกเลิกนโยบายบริหารภาครวมหลายภาค (Multidistrict Administrative Groups) เมื่อเอกสารรับรองกลุ่มฯ สิ้นอายุลง ฐานะของกลุ่มก็จะไม่คงสภาพเป็นองค์กรหน่วยหนึ่งของโรตารี และต้องเปลี่ยนชื่อพร้อมยุติการใช้ตราเครื่องหมายของโรตารี
- ขอให้โรตารีเรียน สโมสร ภาคมุ่งเน้นเรื่องอาชีพและประเพณีอาชีพในการคัดสรรและพิธีรับสมาชิกใหม่ ให้ความสำคัญแก่อาชีพในกิจกรรมของสโมสร สร้างเครือข่ายธุรกิจด้วยคุณธรรมในแวดวงสโมสรและระดับภาค การจูงใจให้ชนรุ่นใหม่มาเป็นสมาชิกสโมสรและรับเป็นพี่เลี้ยงให้ และเน้นการเชื่อมประสานระหว่างบททดสอบ 4 ทางเข้ากับปัญญาของโรตารีเรียนว่าด้วยการประกอบธุรกิจและวิชาชีพ และความสำคัญของสาระทั้งสองที่มีต่อค่านิยมของโรตารี
- เห็นชอบให้ลดระยะเวลาลงหนึ่งวันสำหรับการประชุมออบรมผู้ว่าการภาครับเลือก (International Assembly) เพื่อลดค่าใช้จ่ายการออบรม ทั้งนี้ให้ผลตั้งแต่ปี 2556 เป็นต้นไป (เหตุผลสนับสนุนประเด็นนี้ คือผู้ว่าการภาคสามารถใช้เครื่องมือการออบรมที่นำจะได้ผลใกล้เคียงกันอันได้แก่ การเรียนรู้ การสัมมนาผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ e-learning & webinar เป็นต้น)

ประธานโรตารีสากล Kalyan Banerjee กล่าวสุนทรพจน์ในงานประชุมออบรมผู้ว่าการภาครับเลือก ณ เมือง San Diego

การเรียนรู้ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์

มติคณะกรรมการฯ ระหว่างปี 2553-54

- สโมสรโรทาแรคท์ต้องส่งรายชื่อสมาชิก ที่อยู่อีเมล และเพศของโรทาแรคท์เตอร์ทุกคนในสโมสรต่อโรตารีสากลไม่ช้ากว่าวันที่ 30 กันยายน และวันที่ 31 มีนาคมของทุกปีโดยผ่านช่องทาง Member Access สโมสรใดขาดการรายงานรายชื่อดังกล่าวเป็นเวลาสองปีติดต่อกันจะถูกเพิกถอนสมาชิกภาพ สโมสรโรตารีอุปถัมภ์ควรแต่งตั้งโรแทเรียนเป็นที่เลี้ยงใส่ใจดูแลโรทาแรคท์เตอร์อย่างใกล้ชิด
 - ตราสโมสรโรทาแรคท์ (สำหรับชนรุ่นใหม่อายุ 18-30 ปี)
 - ให้ผู้ว่าการภาคแจ้งสโมสรในภาครับรู้ซึ่งจำนวนเสียงที่แต่ละสโมสรมีสิทธิ์ในการลงคะแนนเสียง เป็นเวลาอย่างน้อย 15 วันก่อนการลงคะแนนเสียงของภาค
 - อนุญาตให้ภาคที่ไม่เคยเข้าร่วมการสัมมนาอบรมนายกรับเลือกรวมหลายภาคในระยะเวลา 5 ปีที่ผ่านมาสามารถเริ่มหรือร่วมในกิจกรรมนี้เป็นเวลาหนึ่งปีโดยไม่ต้องขอความยินยอมเห็นชอบจาก 2/3 ของสโมสรที่เกี่ยวข้อง หากผู้ว่าการภาครับเลือกผู้รับผิดชอบในการวางแผนจัดกิจกรรมนี้เห็นชอบเป็นเอกฉันท์ (นโยบายโรตารีสากลระบุไว้ว่า ผู้ว่าการภาคต้องได้รับความยินยอมจาก 2/3 ของจำนวนสโมสรภายในภาคสำหรับการจัดสัมมนาอบรมนายกรับเลือกรวมหลายภาค)
 - ให้การจัดประชุมกลุ่มย่อยของ RYLA ก่อนการประชุมใหญ่โรตารีสากลประจำปี 2555 ในกรุงเทพมหานคร เป็นปีสุดท้าย
- การอบรมเยาวชนผู้นำโรตารี
- เห็นชอบให้ขยายการเลือกบอกรับนิตยสาร ‘เดอะโรแทเรียน’ เป็นฉบับตีพิมพ์หรือบนสื่ออิเล็กทรอนิกส์ไปสู่โรแทเรียนทั่วโลก (มติเดิมให้สิทธิ์เฉพาะโรแทเรียนในทวีปอเมริกาเหนือเท่านั้น)
 - ให้เลขาธิการโรตารีสากลรับคำร้องขอบอกรับนิตยสาร ‘เดอะโรแทเรียน’ ร่วมกันจากโรแทเรียนผู้พำนักอาศัยในแห่งเดียวกัน (เดิมหมดเขตลงในวันที่ 1 กรกฎาคม 2554)
- นิตยสาร “เดอะโรแทเรียน” จากหอจดหมายเหตุโรตารี
- เห็นชอบให้ยกเลิกกลุ่มทรัพยากรโรตารีสากลต่าง ๆ (RI Resource Groups) และถ่ายโอนงานแก่ผู้ประสานงานภาพลักษณ์โรตารี (Rotary public image coordinator โซน 6 B ได้แก่ อผก. ประทีป มาโลตรา มี อผก. เขาวน นาราฤทธิ์ เป็นผู้ช่วยในเขตประเทศมาเลเซีย สิงคโปร์ และไทย) ผู้ประสานงานมูลนิธิโรตารีภาคพื้น (Regional Rotary Foundation coordinators) มีความรับผิดชอบในภาคพื้นเขตเดียวกับผู้ประสานงานโรตารี (Rotary coordinator โซน 6B ได้แก่ อผก. เสาวลักษณ์ รัตนวิรัช มี อผก. ชัยรัตน์ ประเสริฐล้ำ เป็นผู้ช่วยในเขตประเทศมาเลเซีย สิงคโปร์ และไทย)



ผู้ประสานงานภาพลักษณ์
โรตารี โซน 6B
อผก. ประทีป มาโลตรา



ผู้ช่วยผู้ประสานงาน
ภาพลักษณ์ โรตารี
อผก. เขาวน นาราฤทธิ์



ผู้ประสานงานโรตารี โซน 6B
อผก. เสาวลักษณ์ รัตนวิรัช



ผู้ช่วยผู้ประสานงานโรตารี
อผก. ชัยรัตน์ ประเสริฐล้ำ



ผู้ประสานงานภาพลักษณ์
โรตารีภาค 3330
PP Asa Saligupta



ผู้ประสานงานภาพลักษณ์
โรตารีภาค 3340
อผก. จงชัย ล้อตระการนถ์



ผู้ประสานงานภาพลักษณ์
โรตารีภาค 3350
อผก. เขาวน นาราฤทธิ์



ผู้ประสานงานภาพลักษณ์
โรตารีภาค 3360
PP Jaruwat Techawut

นันทกอยหลัการประชมโรตารีสากล กรุงเทพฯ

โดย รท.อรุณวดี สมนมตร พอล สร. เชียงใหม่เหนือ



มารยาทงามแบบไทย

ประเทศไทย เรียกตนเองว่า ดินแดนแห่งพันยัม วัฒนธรรมไทยมีรากฐานมาจากความสุภาพอ่อนโยนและความเมตตากรุณา แม้นในยามโกรธหรือขุ่นเคือง คนไทยก็มักจะหลีกเลี่ยงที่จะแสดงอารมณ์ไม่พอใจ วัฒนธรรมไทยยังมีการจัดลำดับชั้นในสังคม ซึ่งท่านอาจสังเกตได้ตามตัวอย่างดังนี้:

ราชวงศ์

ประเทศไทยปกครองโดยระบอบประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ทรงเป็นประมุขของรัฐที่ครองราชย์ยาวนานที่สุดในโลก พระองค์ทรงได้รับความเคารพจากประชาชนไทยทั่วประเทศ การแสดงความคิดเห็นในทางลบเกี่ยวกับพระมหากษัตริย์หรือ พระราชวงศ์เป็นเรื่องต้องห้ามในสังคม

การไหว้

ประเพณีการทักทายกันของคนไทยได้แก่การไหว้ คือการเอาฝ่ามือทั้งสองประกบกันในระดับหน้าอกของท่าน พร้อมกับค่อยๆ ก้มศีรษะลง จนกระทั่งปลายจมูกอยู่ในระดับเดียวกับปลายนิ้วมือที่ยาวที่สุด ในขณะที่เดียวกันก็หนีบข้อศอกทั้งสองให้ชิดกับข้างลำตัว การไหว้ของคนไทยมีพื้นฐานบนโครงสร้างทางวัฒนธรรมที่ว่า เด็กควรไหว้ผู้ใหญ่ ลูกจ้างควรไหว้นายจ้าง และทุกคนต้องไหว้พระภิกษุสงฆ์ และเป็นมารยาทที่งดงามหากผู้รับไหว้จะไหว้ตอบหรืออย่างน้อยก็ผงกศีรษะแสดงอาการรับไหว้

ศีรษะ

วัฒนธรรมไทย มีการจัดลำดับความสำคัญบางส่วนของร่างกายด้วย กระหม่อมของศีรษะถือว่าเป็นที่สถิตอยู่ของจิตวิญญาณ การเอามือไปถูกศีรษะหรือเอื้อมมือข้ามศีรษะถือว่าเป็นการผิดมารยาทและก้าวร้าว ในขณะเดียวกัน เท้าถือว่าเป็นของต่ำ ดังนั้น จึงไม่ควรวางเท้าบนเฟอร์นิเจอร์ และในเวลาที่นั่งไขว่ห้าง ก็ต้องระมัดระวังไม่ให้เห็นฝ่าเท้า ห้ามใช้เท้าชี้หรือเหยียบสิ่งใด และเมื่อจะเข้าไปในบ้านคนไทย ก็ให้เตรียมถอดรองเท้าออกด้วย

ลงทะเบียน สำหรับการประชุมโรตารีสากล 2012 ที่กรุงเทพมหานคร ได้ที่ www.rotary.org/convention.

ศูนย์โรตารีในประเทศไทย



มาร่วมสร้างประวัติศาสตร์หน้าใหม่ ในการประชุมใหญ่ประจำปีของโรตารีสากล 2012 RI Convention กันเถอะ...



อผภ.ชาญชัย วิศิษฐ์กุล

ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีฯ ปี 2553-55



สารจากศูนย์ฯ กรกฎาคม-สิงหาคม 2554

ในปี 2555 ที่ประเทศไทยเราจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมใหญ่โรตารีสากล (RI Convention) นั้น เยาวชนโรทาแรคท์ของเราจะได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมใหญ่เช่นกัน นั่นคือการประชุมโรทาแรคท์ภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก (9th Asia Pacific Regional Rotaract Conference – APRRC 2012) ซึ่งจะจัดขึ้นระหว่างวันที่ 1-4 พฤษภาคม 2555 ที่กรุงเทพฯ

การประชุมโรทาแรคท์ภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก เป็นการประชุมใหญ่ของโรทาแรคท์จากประเทศในภาคพื้นเอเชียแปซิฟิกซึ่งจัดขึ้นเป็นประจำทุกปีติดต่อกัน 8 ปีแล้ว โดยเริ่มจัดประชุมครั้งแรกในโอกาสฉลองครบรอบ 100 ปีโรตารี (ปี 2004-2005) เพื่อให้โรทาแรคท์จากประเทศต่างๆ ได้แลกเปลี่ยนวัฒนธรรม แนวความคิด รวมถึงแนวทางการดำเนินโครงการบำเพ็ญประโยชน์ของแต่ละประเทศ นอกจากนี้ ยังได้โอกาสในการเป็นคู่มิตรกับสโมสรโรทาแรคท์จากต่างประเทศอีกด้วย

ในฐานะประเทศเจ้าภาพผมขอเชิญชวนให้สโมสรโรตารีที่อุปถัมภ์สโมสรโรทาแรคท์อยู่ โปรดประชาสัมพันธ์และชักชวนโรทาแรคท์ในความอุปถัมภ์ของท่านรวมถึงโรแทเรียนในสโมสรของท่าน โดยเฉพาะท่านที่มีหน้าที่รับผิดชอบเกี่ยวข้องกับกิจกรรมทางด้านเยาวชน (เช่น เยาวชนแลกเปลี่ยน อินเทอร์แรคท์ โรทาแรคท์) ให้เข้าร่วมการประชุมในครั้งนี้ให้มากๆ เนื่องจากโอกาสที่เราจะได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมใหญ่ฯ ระดับภาคพื้นเช่นนี้นานๆ จึงจะมีสักครั้ง นอกจากนี้ยังเป็นโอกาสได้ประสบการณ์ ได้เรียนรู้วัฒนธรรมจากหลายๆ ประเทศ รวมถึงได้แลกเปลี่ยนมิตรภาพกับเพื่อนต่างชาติ และเราจะได้ประโยชน์อย่างมากในการเป็นเจ้าภาพในเรื่องค่าใช้จ่ายที่ถูกลงมาก

นอกจากการประชุมโรทาแรคท์ภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก ก่อนหน้าการประชุมใหญ่ประจำปีของโรตารีสากล จะมีการประชุมเจ้าหน้าที่นักศึกษาแลกเปลี่ยนในระดับสโมสร ภาค และระดับรวมภาคที่ดูแลเกี่ยวกับนักศึกษาแลกเปลี่ยน การมา

พบปะกันและปรึกษาเกี่ยวกับปัญหาต่างๆ ที่ได้เกิดขึ้นและกำลังจะเกิดขึ้น เป็นประโยชน์อย่างยิ่ง สามารถจัดปัญหาของความไม่เข้าใจในด้านวัฒนธรรมและความเป็นอยู่ กระชับมิตรภาพและครอบครัวให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น การประชุมนี้จึงเป็นการประชุมที่มีความสำคัญในการสร้างสันติภาพให้เกิดขึ้นในโลก

การจัดประชุมโรทาแรคท์ภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก (APRRC) ครั้งที่ 9 นี้ จะจัดขึ้นระหว่างวันที่ 1-4 พฤษภาคม 2555 และการประชุม RI Rotaract Pre-Convention ระหว่างวันที่ 4-6 พฤษภาคมต่อเนื่องกันไป โดยจะบรรจบกับการประชุมใหญ่โรตารีสากลในวันที่ 6-9 พฤษภาคม 2555 พอดี ถือว่าเป็นการเข้าร่วมประชุมโรตารีและโรทาแรคท์ระดับโลกต่อเนื่องกันไปทีุ่ดค่ามากที่สุด

ด้วยไมตรีจิตแห่งโรตารี

อผภ.ชาญชัย วิศิษฐ์กุล

ประธานคณะกรรมการบริหารศูนย์โรตารีในประเทศไทย
ปี 2553-55



ตัวเลขโรตารีไทย

	โรแทเรียน	สโมสร
ภาค 3330	2,328	83
ภาค 3340	1,259	57
ภาค 3350	2,368	90
ภาค 3360	1,373	64
ข้อมูล: ผู้แทนดูแลการเงินฯ (ก.ค.54)		

อัตราแลกเปลี่ยนโรตารีสากล
กรกฎาคม 2554 - 30 บาท ต่อ US\$1

ภาค 3330 พวภ.อรชร สายสีทอง



อรชร สายสีทอง (DG.Orachorn Saisrithong)

เป็นชาวภูเก็ตโดยกำเนิด จบการศึกษาจากมหาวิทยาลัยกรุงเทพ และ St. Joseph University สหรัฐอเมริกา ปัจจุบันเป็นผู้บริหารงานภาคใต้ของบริษัทซีทัวร์ จำกัด สมรสแล้วกับ นายเพิ่มศักดิ์ สายสีทอง (ผู้พิพากษาศาลอุทธรณ์ภาค 8) ได้รับเชิญให้เข้าร่วมโรตารีเป็นสมาชิกสโมสรโรตารีภูเก็ต ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2534 เป็นนายกสโมสรใน ปี 2545-46 และ เป็นสมาชิกก่อตั้งสโมสรโรตารีภูเก็ต เข้าที่ ในปี 2547 ทำหน้าที่เป็นประธานศูนย์โรตารีในจังหวัดภูเก็ต เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยสึนามิในฝั่งทะเลอันดามัน นอกจากงานโรตารีแล้ว พวภ.อรชร ยังได้ช่วยเหลือสังคมด้านอื่นๆ เช่น เป็นกรรมการสงเคราะห์สำหรับสถานพินิจและคุ้มครองเด็กและเยาวชนจังหวัดภูเก็ต เป็นเบนเนเฟกเตอร์ และเป็น เมเจอร์โดเนอร์ (Major Donor) ในเดือน กรกฎาคม 2554 นี้

DG. Orachorn Saisrithong was born in Phuket, obtained a BA from Bangkok University and a MBA from St. Joseph University, USA. She is the Management of SEA Tours' Southern Thailand, married with Mr. Permsak Saisrithong (a Judge of the Appeal Court of Region 8). She was invited to join Rotary as a member of Rotary Club of Phuket since 1991, served as the President of Rotary Club of Phuket during 2002-03, a charter member of Rotary Club of Phuket South since 2003 until now. She served as the Chair of Rotary Center in Phuket for Southern Thailand Tsunami Relief. DG.Orachorn has supported community as members of Department of Juvenile Observation and Protection. She is the Rotary Foundation Benefactor and being the Major Donor in July 2011

ภาค 3340 พวภ.ธีรยุทธ์ วัฒนธีรวุฒิ



ธีรยุทธ์ วัฒนธีรวุฒิ

เกิดที่จังหวัดพระนครศรีอยุธยาในสมัยนั้น แถวบางขุนพรหม เมื่อวันที่ 6 พฤษภาคม 2496 จบ ม.ศ.๕ จากโรงเรียนวัดสังเวช จากนั้นก็ต้องออกมาช่วยครอบครัว โดยโยกย้ายมาที่จังหวัดอุดรฯ ในปี 2512 ประกอบอาชีพขายแว่นตาให้แก่ชาวอเมริกัน จนทำให้สามารถพูดภาษาอังกฤษสำเนียงอเมริกันได้ดี สมรสกับคุณสร้อยศรี ในปี 2520 แล้วจึงแยกบ้านมาอยู่ที่ขอนแก่นในปี พ.ศ. 2521 และมีบุตรธิดาด้วยกัน ๓ คน ในปี 2522 ได้เข้ามาเป็นสมาชิกสโมสรโรตารีขอนแก่น ซึ่งก่อตั้งได้ประมาณ 7 เดือน และเป็นสมาชิกจนถึงปี พ.ศ.2534-2535 ได้รับเลือกให้เป็นนายกสโมสรโรตารีขอนแก่น และในที่สุดได้รับเลือกให้เป็นผู้ว่าภาค 3340 ในปี 2554 – 2555 นี้

He was born in Bangkhunphrom ,Phranakhon province(at that time),6 May 1953. After finished high school at Wat Sangwet in 1969,he have to move to Udon Thani for helping his family sold eye glasses to American that made him speak American English fluently. He was married to Khun Soisri in 1977 and moved to Khon Kaen in 1978 and have three children together.He became the member of RC Khon kaen,which was just chartered for 7 months and became the club president in the year 1991-1992.Finally he was selected to be the district governor in this 2011-2012.

ภาค 3350 พวภ.สุพงศ์ ชยุตสาหกิจ



สุพงศ์ ชยุตสาหกิจ

เกิดเมื่อ พ.ศ. 2484 ที่สุราษฎร์ธานี ในวัยเด็ก เป็นเด็กที่เรียนหนังสือเก่ง สอบได้ที่หนึ่งของโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา และที่ 2 ของประเทศไทย และยังสอบแข่งขันคณิตศาสตร์ได้ที่ 1 ของประเทศไทยอีกด้วย ต่อมาสอบได้ทุนรัฐบาลญี่ปุ่นไปเรียนต่อด้านวิศวกรรมศาสตร์ สาขาไฟฟ้า ที่มหาวิทยาลัยโตเกียว จนจบปริญญาตรีและปริญญาโท นอกจากนั้นยังได้รับปริญญาโททางการบริหารธุรกิจจากสถาบันบัณฑิตบริหารธุรกิจ ศศินทร์ แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ปริญญาโทรัฐศาสตร์จากมหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช และบริหารธุรกิจดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ จากมหาวิทยาลัยราชภัฏพระนคร สมรสกับคุณนิรมล ไกรฤกษ์ เมื่อปี 2512 มีบุตรสาวด้วยกัน 2 คน ปัจจุบันดำรงตำแหน่งรองประธานกรรมการบริหาร และเป็นกรรมการในบริษัทมหาชนและบริษัทต่างๆ อีกหลายบริษัท คุณสุพงศ์ ได้เริ่มเข้าร่วมกับสโมสรโรตารีบางรัก ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2531 เป็นกรรมการก่อตั้งและนายกก่อตั้งสโมสรโรตารีสีลม ในปี พ.ศ. 2535 และดำรงตำแหน่งต่างๆ ในภาค 3350 อีกมากมาย ในช่วง 10 กว่าปีที่ผ่านมา

Supong Chayutsahakij Born in 1941 in Surat Thani, Supong was a high achiever in school. He continued his study in Bangkok at Triam Udom Suksa School. He graduated high school with honors, ranking No. 1 in his school, No. 2 nationwide, and No. 1 in the National Mathematical Olympiads. He obtained his bachelor's and master's degrees in electrical engineering from School of Engineering, The University of Tokyo, under the auspices of the Japanese Government Scholarship Program. He is an avid learner and has pursued other academic disciplines – master's degree in business

administration from Sasin Graduate Institute of Business Administration of Chulalongkorn University, master's degree in political science from Sukhothai Thammathirat Open University, an honorary doctorate in business administration from Phranakhon Rajabhat University. Supong married Niramol Krairikh in 1969. They have two daughters. He is currently the vice chairman of the executive board and sits on many other corporation and public company boards. He joined Bangrak Rotary Club in 1988 and is the charter president organizing Silom Rotary Club in 1992. He has held numerous Rotary club and district positions in Rotary International District 3350 in the past decade.

ภาค 3360 พวภ.ชำนาญ จันทรเรือง



ชำนาญ จันทรเรือง

เป็นผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีบทบาทในหลายด้านของสังคม เป็นอดีตปลัดอำเภอ อดีตรักษาการผู้เชี่ยวชาญด้านคดีปกครองของสำนักงานศาลปกครองเชียงใหม่ เป็นนักวิชาการทั้งด้านกฎหมายและการเมือง เป็นอาจารย์มหาวิทยาลัยเที่ยงคืน เป็นประธานเครือข่ายบ้านชุมชนเมืองเย็น เป็นคอลัมนิสต์ในสื่อหลายฉบับ เป็นผลผลิตของมูลนิธิโรตารีโดยเป็นทั้งสมาชิกและหัวหน้าทีมกลุ่มศึกษาแลกเปลี่ยน และเป็นผู้ที่ศึกษาเกี่ยวกับขนบธรรมเนียม ประเพณี ธรรมเนียม ขอบบังคับและประมวลนโยบายของโรตารีอย่างลึกซึ้ง จนเป็นผลให้ได้รับการคัดเลือกให้เป็นบรรณาธิการนิตยสารโรตารีประเทศไทย D 3360

Chamnan Chanruang

Chamnan is an expert in many fields of work. He has several roles in society. He used to be an Assistant to the District Chief, a Senior Legal Expert of Chiang Mai Administrative Court. Now he is in Law and Politics academics at Midnight University. He is also the president of the Peaceful Homeland Network. At the same time he is a columnist for various types of media. In Rotary, Chamnan is the outcome of The Rotary Foundation. He used to be GSE team member and team leader later on. His deep interesting in Rotary study is about Rotary tradition, custom, constitution, by-law and code of policies. Therefore, he was selected to be the editor in chief of the Rotary Thailand Magazine.

สโมสรโรตารียะลาอบรมดับเพลิงจากประเทศญี่ปุ่น ให้กับเทศบาลนครยะลา

ความเป็นมา

สืบเนื่องตั้งแต่ ปี พ.ศ. 2547 ได้เกิดเหตุความไม่สงบขึ้นในพื้นที่ 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ จนถึงปัจจุบันเหตุการณ์ดังกล่าวยังไม่ยุติ โดยเฉพาะในเขตเทศบาลนครยะลาได้เกิดเหตุการณ์ (ปิดไฟเผาเมือง) ขึ้น ซึ่งทางเทศบาลนครยะลาขาดแคลนรถดับเพลิงที่จะใช้ในการบรรเทาเหตุการณ์ดังกล่าว

ในปีบริหาร 2552-2553 โดย อน. สมชาย ดิษฐพงศ์ภักดี นายกสโมสรโรตารียะลา ภาค 3330 โรตารีสากล ได้ทราบถึงความขาดแคลนรถดับเพลิง จึงได้หารือกับ นายพงษ์ศักดิ์ ยิ่งชนม์เจริญ นายกเทศมนตรีนครยะลา, อน.รศ. เขต รัตนจรณะ, รท.สมชัย ฤทธิกลิ่น ตลอดจนมวลมิตรโรตารีในสโมสรโรตารียะลาทุกท่านและคณะผู้บริหารของเทศบาลนครยะลา เพื่อปรึกษาหารือแนวทางในการให้ความช่วยเหลือ ประสานงานในการจัดหารถดับเพลิง เพื่อบรรเทาความขาดแคลน ตามที่สโมสรโรตารียะลา ได้รับสารสโมสรปทุมวัน ของสโมสรโรตารีปทุมวัน ภาค 3350 กรุงเทพฯ ปีที่ 26 ฉบับที่ 3 ลงวันที่ 10 สิงหาคม 2552 ได้อ่านพบแผนงานจัดหารถดับเพลิงใช้แล้ว จากประเทศญี่ปุ่นให้กับองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในภูมิภาค จึงได้ติดต่อประสานงานไปยัง อผภ. เชียงราย นิยม, อผภ.ประเสริฐ พัทธองผล อดีตผู้ว่าการภาค 3330 , สโมสรโรตารีปทุมวัน โดย อน.ดุสิตจิตต์ สิริชนะกุล นายกสโมสรโรตารีปทุมวัน ปีบริหาร 2552-2553 อน.ประสาธน์ เกียรติไพบูลย์กิจ, อน.ไชย ไร่ พูลลาภมงคล, นย. สิริพร สงบธรรม นายกสโมสรโรตารีปทุมวัน ปี บริหาร 2553-2554 ตลอดจนมวลมิตรโรตารีเรียน ในสโมสรโรตารีปทุมวัน กรุงเทพฯทุกท่าน เพื่อขอรับการสนับสนุนรถดับเพลิง เพื่อเสริม

สร้างประสิทธิภาพในการปฏิบัติงาน ด้านงานป้องกันภัยฝ่ายพลเรือนของเทศบาลนครยะลาให้เพิ่มมากขึ้น ต่อมาทางสโมสรโรตารีปทุมวัน ได้ติดต่อประสานงานไปยังสโมสรโรตารีในประเทศไทย ภาค 2820 โรตารีสากล เพื่อขอรับการสนับสนุน จนเมื่อเป็นวันที่ 15 กันยายน 2553 ทางสโมสรโรตารีโคกะ ภาค 2820 ประเทศญี่ปุ่น ได้มีหนังสือแสดงความจำนงบริจาครถดับเพลิงใช้แล้ว ขนาด 4 ตัน 2 เพลา ยี่ห้อ ISUZU จำนวน 1 คัน มูลค่ากว่า 3 ล้านบาท ให้กับทางเทศบาลนครยะลา โดยมีวัตถุประสงค์ที่จะช่วยเหลือประเทศไทยตามโปรแกรมช่วยเหลือสังคมด้วยความบริสุทธิ์ใจอย่างแท้จริง ซึ่งเป็นการให้แบบถาวร เป็นการบริจาคแบบให้เปล่าโดยไม่มีเงื่อนไข โดยสโมสรโรตารีโคกะ ประเทศญี่ปุ่น รับผิดชอบในค่าใช้จ่ายระหว่างการจัดหา ค่าสินค้า ค่าขนส่งภายในประเทศญี่ปุ่น และค่าระวางเรือในการขนส่งทางเรือเดินทางมายังประเทศไทย สโมสรโรตารีปทุมวัน รับผิดชอบในส่วนที่เกี่ยวกับการออกของ ค่าใช้จ่ายในประเทศไทย ส่วนเทศบาลนครยะลา รับผิดชอบเฉพาะค่าจอดที่การทำเรือและนำรถกลับ จ.ยะลา สโมสรโรตารียะลา รับผิดชอบในส่วนที่เกี่ยวกับการติดต่อประสานงาน และเพื่อเป็นตัวแทนแห่งความมีไมตรีจิต และมิตรภาพของประเทศไทยที่มีต่อประชาชนในเขตเทศบาลนครยะลา, ชาว จ.ยะลา และประเทศไทยซึ่งตรงตามวัตถุประสงค์ของโรตารีสากลที่มีอุดมการณ์ในเรื่องการ “การบริการเหนือตน SERVICE ABOVE SELF” และช่วยเหลือมนุษยชาติ โดยการประสานงานผ่านทางสโมสรโรตารีโคกะ ภาค 2820 ประเทศญี่ปุ่น สโมสรโรตารีปทุมวัน ภาค 3350 กรุงเทพฯ สโมสรโรตารียะลา ภาค 3330 เป็นคันเดียวในภาคใต้และเป็นคนแรกในภาค 3330 โดย อน. สมชาย ดิษฐพงศ์ภักดี นายกสโมสรโรตารียะลาปีบริหาร 2552-2553 มีความตั้งใจที่มุ่งมั่น เร่งรัด ทุ้มเท ประสานงาน และเป็นการตอบแทนคุณแผ่นดินถิ่นเกิด จนทำให้โครงการดังกล่าวได้ประสบความสำเร็จ



Welcome Peace and Conflict Studies Group



ภาค 3360 นำโดย ผวก. ชำนาญ จันทร์เรือง ได้จัดเลี้ยง
ต้อนรับคณะ Peace and Conflict Studies จากจุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย ในโอกาสมาศึกษาดูงานที่ภาคเหนือ เมื่อวันที่
8 กรกฎาคม 2554 ณ ศูนย์วัฒนธรรมเชียงใหม่

District 3360 members led by DG. Chamnan Chanruang hosted welcome dinner for Peace and Conflict Studies Group from Chulalongkorn University, Bangkok in occasion of the group visited Northern Thailand on July 8, 2011 at Chiangmai Cultural Center, Chiang Mai.



EVERY
ROTARIAN
EVERY
YEAR



“ทำดีที่เอริโอเปีย”

ภาพจากการประกวด รอยยิ้มของแม่ชาวเอริโอเปีย ที่
ได้รับการรักษาจากคลินิก ที่จัดตั้งขึ้นจากโครงการทุน
สมทบ ในตลาดเมือง Butajira เอริโอเปีย
“โครงการทุนสมทบ ของ มูลนิธิโรตารี”